

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 8 pesetas

AÑO LXXV.— Número 22.828  
Miércoles 21 de mayo de 1975

Director: Angel Vilches González  
Depósito Legal: SG 7-1958

## La misión de la ONU al Sahara regresó a Madrid

Madrid, 21.—La misión de la ONU al Sahara, compuesta por el señor Ake, de Costa del Marfil; la señorita Marta Jiménez, de Cuba, y el doctor Pishva, del Irán, llegaron a bordo del Boeing "Romero de Torres", de Iberia, a las once y cuarto procedentes de Las Palmas. Fueron recibidos por don Fernando Benito, director general de Organismos Internacionales, y por el señor Ferrer, director general de Territorios Africanos. El señor Benito manifestó que era intención de la Comisión de la ONU alargar su estancia en Madrid a ser posible hasta el día 24. La señorita Marta Jiménez indicó que estaba muy cansada después de unos días de tan intenso trabajo.

### COMUNICADO

Las Palmas, 20.—La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores hace público el siguiente comunicado de la misión de visita de las Naciones Unidas al término de su estancia en el Sahara occidental.

"La misión de visita de la Organización de las Naciones Unidas ha terminado su viaje en el territorio y regresa a Madrid para continuar las consultas con las autoridades del Gobierno español.

La misión desea expresar su agradecimiento a las autoridades españolas y a la población del Sahara por el caluroso recibimiento de que ha sido objeto, así como por la cooperación que encontró en todos, lo cual le permitió tomar contacto con un importante sector de la población autóctona en el territorio, obteniendo así información de primera mano acerca de sus opiniones y aspiraciones.

La misión ha recibido de las autoridades españolas al nivel más elevado, tanto en Madrid como en el territorio, seguridades de que nadie será inquietado por haber participado en manifestaciones ante la misión, o por haber expresado a la misma cualquier opinión política. La misión ha tomado nota con satisfacción del carácter pacífico de numerosas manifestaciones políticas que ha presenciado. Expresa la esperanza de que la actividad política en el territorio continuará desarrollándose dentro del mismo clima y con espíritu de tolerancia y respeto mutuo.

Después de haber estudiado la situación en el territorio y de haber atendido las invitaciones de países vecinos, la misión presentará en el momento oportuno un informe al Comité de la ONU encargado de la descolonización".— Cifra.

### INVITADOS A VARIOS PAISES ARABES

Madrid.—"Hasta que no hayamos visitado los países árabes que nos han invitado y que están también interesados en este tema no podremos extraer conclusiones", ha declarado la misión de las Naciones Unidas que ha visitado el Sahara español durante ocho días.

Llegaron ayer a Madrid en el vuelo 006 de Iberia, procedente de Las Palmas. Prácticamente, las únicas declaraciones a la prensa las hizo el jefe de la misión, el señor Ake, de Costa del Marfil. Marta Jiménez, de Cuba, y el señor Pishva, del Irán, se negaron a hacer comentarios.

Cabello de Alba:

## ● «NO VEO NECESARIA LA DEVALUACION DE LA PESETA»

En rueda de prensa con los informadores especializados en temas económicos, en Barcelona, el vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda, don Rafael Cabello de Alba, ha manifestado que aunque la situación todavía es crítica, tiende a mejorar, y que no ve necesaria una devaluación de la peseta. «Pero si siguiesen encareciéndose los costes respecto a los países con los que comerciamos, sería una medida a considerar».

(Información en página 7)

## AUDIENCIA DE FRANCO AL MINISTRO COREANO DE GOBERNACION



Su Excelencia el Jefe del Estado recibió ayer, en audiencia especial, al ministro de Gobernación de Corea, Heung Sun Shin, uno de cuyos momentos recoge la fotografía.

Decidido, a partir de septiembre

## SUBIRA EL PRECIO DEL PETROLEO EN DOS DOLARES POR BARRIL

Washington, 21.—Los países exportadores de petróleo aumentaron el precio de los crudos, en dos dólares por barril, a partir del mes septiembre próximo, según informa hoy el «Washington Post».

### CORTES

## EL MUNICIPIO Y LA PROVINCIA, ENTIDADES FUNDAMENTALES DE LA ADMINISTRACION LOCAL

Madrid, 21.—La Comisión de Gobernación de las Cortes Españolas aprobó ayer el párrafo primero de la base primera del proyecto de ley de Bases para el Estatuto de Régimen Local, que dice así:

Base primera, 1.—El municipio y la provincia constituyen las entidades fundamentales de la Administración Local. También forman parte de la Administración Local las entidades, locales menores y los demás entes públicos de carácter local, a quien la presente ley reconoce esta condición.

El régimen de Administración Local y de sus Corporaciones, de conformidad con las garantías exigidas por el bien común, viene determinado por esta ley.

(Faltan por discutir cinco apartados más de esta base).

Veinticuatro intervenciones hubo en torno al apartado primero, que fue introducido por la ponencia. Un elevado número de procuradores pidió que se incluyese el término región como entidad local; otros consideraban que tal inclusión era improcedente en la fase primera e incluso se señaló que anticonstitucional por no estar recogida en la Ley Orgánica del Estado, y no faltaron procuradores que apuntaron que debería dejarse abierta la redacción, con el fin de incluir la región en otras bases, que aunque ya la consideran, podría perfilarse más el concepto.

Asegura el diario que ha obtenido esta información de cuatro fuentes, incluida la del propio administrador federal de la energía, Frank Zarb, quien señala que la decisión será tomada en la reunión que celebran los países exportadores en su reunión de septiembre próximo en Libreville (Gabón).

El precio actual del petróleo en el mundo está entre los once y los doce dólares barril.

Dice también el «Washington Post» que, al parecer, esta decisión de aumento fue adoptada en una reunión secreta celebrada recientemente en Teherán, y se recuerda que el Sha de Irán declaró días pasados en Washington que esperaba una nueva subida del precio para fines del verano.—Efe.

**TREYKA**  
oferta especial  
**TRESILLOS**

CANTARRANAS, 3

## ESO ESTA BIEN

No es la primera vez que se ha tratado el tema en este mismo espacio. Y es que hay detalles en muchas cosas de hoy que no se concibe, o no se entiende, por qué suceden en los tiempos en que nos movemos y vivimos.

En la información que dábamos ayer sobre las próximas obras de modernización --"modernización"-- de la Policlínica "18 de Julio", en las que van a invertirse unos 40 millones de pesetas, se decía, entre otras cosas, que "la mayor parte de las habitaciones serán individuales"... y más adelante se añadía que así "se ha logrado una mejor funcionalidad de independencia, con grandes ventajas para el enfermo".

Este es el tema a que aludimos. Era hora ya de que en todos los centros sanitarios se fuera pensando en esa independencia y en la intimidad de los enfermos. Nada agradable resulta a nadie soportar muchos detalles que han de soportarse en habitaciones de dos, cuatro o seis enfermos, cada uno con sus dolencias, sus necesidades, sus visitas, etc., etc. Con salidas de unos y otros por los pasillos a los aseos más o menos colectivos, con inconvenientes de muchas cosas que, repetimos, no se conciben en los tiempos modernos.

Ni tan difícil parece reducir algo el espacio, suprimir algunos otros detalles de lujo--en la construcción, en el mobiliario, en la decoración, en materiales...-- a costa de buscar un mayor respeto a la intimidad, una mayor independencia, con la que el enfermo, en habitación individual, se sentirá más a gusto y más agradecido, aunque no contemple otros detalles lujosos, que acaso ni le van ni le vienen ni le dicen nada, a la hora de pasar por los pasillos, las salas de espera, o pasear la vista por los techos, el suelo o las paredes.

Efectivamente, eso está bien.

## La Prensa opina

SE ACABA DE PEDIR ENERGICAMENTE LA DESAPARICION DE LA CENSURA

**ABC** publica una entrevista de Raquel Heredia con el productor de cine. Elías Querejeta.

— "¿Hablamos de la tan traída y llevada ley del Cine?"

— Sí, por supuesto. (Y hace un año —le recuerdo— hizo unas declaraciones en un periódico de la mañana...) Pues sigo pensando lo mismo. Que es, como otras muchas cosas que suceden en este país, una diletancia. En la última asamblea de productores se ha pedido energicamente, la desaparición de la censura. Que intervenga la jurisdicción ordinaria penal. Toda la asamblea estuvo de acuerdo, menos un voto en contra y una abstención. Y no digo nombres porque eran compañeros y soy partidario del compañerismo y de la unión profesional... Pero, en fin, esto denota hasta qué punto la gente quiere hacer un cine que sea reflejo del momento en que vivimos y, por otra parte, todos estamos hartos de actuar normativamente."

EL OBSTACULO PARA LA INTEGRACION EN EUROPA

**Arriba** publica este comentario de Nemesio Fernández Cuesta:

"Fernando Suárez, fresca en su retina la imagen del mundo bruselense, se ha explicado claramente. No recuerdo una afirmación oficial más explícita sobre nuestra relación con la Comunidad Económica Europea: "España es consciente que sólo será aceptada si democratiza sus estructuras para convertirlas en análogas a las de las naciones comunitarias, teniendo en cuenta las características nacionales."

No es que la aseveración sorprenda a nadie, pero reconocemos que no ha sido frecuente hasta ahora el tratamiento en crudo de la cuestión política en cuanto al acceso de España al Mercado Común. Tales condicionantes, formuladas ya en el informe Birkelbach de 1962, poco divulgado en nuestro país, desemboca en un planteamiento realista, lo que a su vez reconduce la actual negociación de un nuevo acuerdo a sus términos concretos: aranceles agrícolas y área de libre cambio industrial.

España, de hecho, está integrada en la Europa de los Nueve porque la integración es un concepto económico y físico, pero la adhesión al Tratado de Roma es un concepto jurídico, el único que nos hará "entrar" en la Comunidad, cuya finalidad política es evidente y reiterada. De ahí esa alusión a la "democratización de estructuras" que Fernando Suárez no ha vacilado clara e insólitamente en proclamar.



Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman

# Agua para Segovia

Parece que, con igual alegría a la del antiguo nauta que gritaba ¡Tierra!, hoy Segovia debería, cuando llegue el momento en que haya resuelto su problema más crucial, gritar ¡Agua!

Leemos algunas veces en la prensa alguna larga enumeración de los problemas segovianos, entre ellos el del abastecimiento de agua, tan insuficiente hoy, tanto para el consumo humano, como sobre todo para las previsiones del crecimiento industrial. Pues bien, si falta el agua podemos ahorrarnos el hablar de los restantes problemas.

Quizás se me diga que no tengo vela en este entierro. Desde luego, manifiesto desde ahora mi intención de no molestar a nadie. Mis títulos para intervenir en la cuestión se reducen a mis estancias en «puentes y fines de semana»; a lustros de amor por Segovia; a mi reiterado verano en tierras segovianas, y a mi condición de colaborador de «El Adelantado», habitualmente evocando temas históricos. Pero sobre todo porque creo que, desde una cierta distancia, tengo una mejor y menos apasionada perspectiva de este problema. Y me duele que otras provincias vecinas a Madrid hayan resuelto ya el suyo: Toledo, situando su expansión industrial a una distancia conveniente y tomando las aguas necesarias del Tajo y de sus afluentes, Guadalupe, que antes sufría cortes diarios, empeñándose y logrando traer la cantidad precisa desde el lejísimo Sorbe, con lo que ha colmado no sólo sus viviendas sino el «polo» del Balconcillo.

Por eso, con el mayor respeto para todos los segovianos, pueblo y autoridades, deseo que se me permita hacer oír mi voz. Las aguas de la sierra deben ser para Segovia fuente de bienestar y de riqueza traídas desde un embalse eficaz. Quiero decir que para cualquier problema hay dos clases de soluciones: la de los parches o remiendos y la de verdad. Evitemos las primeras, que implican gastos no eficaces, el clásico «pan para hoy y hambre para mañana». Si hemos pregonado, y lo hemos debidamente conmemorado recientemente, que hace dos mil años hubo que construir el magno acueducto para resolver el agua de la Segovia de entonces, que no se diga que al cabo de tanto

tiempo somos incapaces los segovianos de hoy de vencer un pretextado juego de obstáculos, implicadores de intereses creados.

Si pretendo juzgar con justicia, tengo que olvidarme de que mis hijos se bañan en el Chato, en La Granja, y también, si fuese necesario, que no lo creo, de que soy amigo de dignísimos miembros del Patrimonio.

Y entremos pues en el fondo de la cuestión, indicando que la única solución eficaz consiste en tomar el agua desde el Eresma, arriba del enriqueño San Antonio el Real, en el pinar de Balsain, que además de la solución más eficaz resulta ser la más económica de las sometidas a información pública.

No puede alegremente decirse «que se vayan al Cambrones», cuando me dicen (y así se ha publicado) que hay pueblos que tienen concesiones que se remontan a los siglos XV y XVII. En tales pueblos, se me ha llegado a decir: «No queremos dar agua a Segovia». Reconozco que la frase me hirió y me escandalizó pero como, al parecer, también se le dijo así a las autoridades con poder de decisión, surgió en éstas la idea de recrecer la presa de Puente Alta, y después surgieron los escritos, ya bien conocidos de las Cámaras de la Propiedad Urbana, y de Industria y Comercio y del Consejo de Empresarios.

Pero la verdad es que de las tres soluciones que al final se consideran (la de Arroyo Frio, la del Cambrones y la del Eresma, haciendo la presa cer-

ca de Balsain) sabemos todos, detractores incluidos, que esta última es la única eficaz, es decir la presa en el pinar de Balsain, sobre el Eresma.

Podría argüirse sibilinamente que esta solución es «problemática». Pero si toda la problemática se pusiese en un platillo de la balanza y en el otro el interés, que lo es de toda España, en que se posibilite el desarrollo de Segovia, estoy seguro que incluso los presuntos objetores habrían de ceder en pro de la siempre leal Segovia.

Ya que con la obra del embalse ha de afrontarse un costo tan importante, hay que prestar oídos a los que piden que ese desembolso sea eficaz.

J. Antonio Cánovas del Castillo

## CONSTRUCCION DE CHALETS

En Riaza y alrededores  
Teléfono 445 99 09  
MADRID

## SE VENDEN

árboles frutales y adornos, rosales, plantas de jardinería. San Vicente, 21, Villamercedes. Teléfonos 412939 - 414836.

## ACCESORIOS LA UNION CHAMPION y BOSCH

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Un tipo de bujía para cada vehículo

## Centro Rehabilitación «La Piedad»

DON MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Jefe del Servicio de Rehabilitación de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Afecciones congénitas y adquiridas

Rehabilitación de 9 a 2 y de 4 a 7,30

Consulta de 3,30 a 7,30 (excepto sábados)

Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 414445

## LA MODA LIBRE

El viernes, a las 12 de la noche, Hermanos García, Alta Peluquería, presentarán en Segovia su colección de peinados para la presente temporada.

Al mismo tiempo se completará dicha exhibición con prendas de vestir realizadas por Modas Paucar.

El lugar de dicha presentación será Ladreda 25 Discoteca. La locución y presentación correrá a cargo del locutor de Radio Nacional, Carlos Tena.—R.



## COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

### Definitivamente no se hará el embalse en el Cambrones

La Confederación estudiará con todo detalle la ubicación en el río Eresma

**Informe sobre el peligroso estado de la instalación eléctrica en el polígono industrial**

**Se instalará un sombrero para coches en las inmediaciones de las piscinas municipales**

**Expediente para nombrar hijo adoptivo de la ciudad al Sr. López Miguel**

La Comisión Municipal Permanente celebró ayer sesión, bajo la presidencia del alcalde, señor Sánchez Reus, quien informó que se ha reanudado el trámite que ha de seguir el expediente, a solicitud del vecindario, para convertir al barrio de Revenga en entidad local menor.

En relación con las obras de saneamiento del Eresma, informó el alcalde de haberse celebrado en su despacho una reunión con el concesionario de las mismas e ingenieros de la Confederación, viéndose los diferentes problemas que surgen y tomándose acuerdos para evitar que se produzcan malos entendidos entre los obreros y el vecindario del barrio de San Lorenzo.

#### Abastecimiento de agua

También informó el señor Sánchez Reus a los tenientes de alcalde que en la reunión celebrada con el director y otros ingenieros de la Confederación Hidrográfica del Duero, éstos dieron cuenta de que es prácticamente imposible realizar el embalse en el Cambrones, con destino al abastecimiento de agua a la ciudad, porque prácticamente todo su caudal es absorbido por las concesiones que se tienen hechas a varios pueblos, según se desprende de las investigaciones que al efecto acaban de hacerse. En su consecuencia, la Confederación realizará un detallado estudio sobre el emplazamiento en el río Eresma.

Transmitió el alcalde el agradecimiento del subsecretario de Turismo señor López Henares y de la Organización Mundial del Turismo por la acogida que aquí se les dispensó, y por el obsequio de una bandeja de plata, con el escudo de Segovia, que se ofreció a la Organización. También señaló que, con la correspondiente «diplomacia», se hizo observar que la ciudad aparecía un tanto sucia a los ojos de los visitantes, por lo que habrá que seguir insistiendo acerca del vecindario y de los visitantes para que colaboren al máximo, ya que todo no puede achacarse al Servicio de Limpieza.

#### Hijo adoptivo

La Comisión acordó iniciar el expediente para nombrar hijo adoptivo de la ciudad al ex alcalde don Juan López Miguel.

#### Gobernación

La Comisión recoge el informe-propuesta de Intervención en orden a retribuciones a la plaza de capellán-director del cementerio; se informa favorablemente instancia de los funcionarios del Servicio de Limpieza dirigida al director general de Administración Local sobre asignación de mayor coeficiente retributivo; se accede a una solicitud del conductor don Antonio Martín García solicitando traslado a otro servicio, lo que se efectuará desde el 1 de julio.

#### Licencias

Fueron concedidas las siguientes licencias: A don Rufino Criado Cano para apertura de bar en el Puente de Hierro; a don Angel Nieto Berrocal para instalar almacén de productos agrícolas en Zamarramala; a don Emliano Mateo Blanco para instalar taller de carpintería y tapicería en el mismo barrio de Zamarramala; a don Evelio Cubo Matesanz para apertura de establecimiento de venta de aves y caza en la calle del Rancho. Estos tres últimos expedientes deberán pasar a la Comisión Delegada de Saneamiento. A don Tomás Mate Alonso para apertura de bar en la calle de Infanta Isabel.

Se informa favorablemente solicitud de don Santos San Cristóbal Sebastián sobre declaración de estado de ruina de la finca número 7 de la calle del Carmen, y se deja pendiente de informe de la Comisión del Patrimonio Artístico y Cultural expediente sobre declaración de ruina de una finca sita en la plaza de San Nicolás, promovido por don Pablo Monjas. También se deja pendiente de informe de dicha Comisión la solicitud de don Mariano Rascón Moreno para apertura de restaurante y salones en Santa Engracia, 5.

#### Obras

Fueron autorizadas las siguientes obras: A Construcciones

Cardiel para 32 viviendas, locales y garajes en la calle de Santa Isabel; a don Luis, don Gaudencio y don Ernesto Subtil Sanz para tres viviendas en Fuentemilanos; a doña Teresa Quintanilla para panteón en el cementerio; a don Eleuterio Laguna Martín para explanación de terreno en la finca "El Toro", en la carretera de San Ildefonso.

#### Otros asuntos

Se aprobó expediente sobre cerramiento de los terrenos que ocupan los Servicios de Intendencia del Ejército en Sancti Spiritu.

No se autoriza la modificación del tipo de pavimentación del acceso para el estacionamiento de autobuses, solicitado por el contratista don Pedro Berceñilla Rincón.

Queda pendiente el expediente sobre cambio de emplazamiento de cabinas telefónicas en la vía pública.

Se conoció un escrito del Instituto de la Vivienda sobre encargo de proyecto de reparación de la urbanización del polígono de San Millán.

Fueron contestadas debidamente diversas consultas urbanísticas.

También se resolvieron diversos expedientes en materia de Hacienda, sobre devolución de fianzas, corrección de errores, etc., y ante una solicitud del director de la Policlínica "18 de Julio" sobre exención de pago del derecho tasa por licencia de obras.

#### De urgencia

Previo su declaración de urgencia se trataron los siguientes asuntos:

Se dio cuenta de un informe del técnico municipal sobre el deficiente y peligroso estado de la instalación eléctrica en el polígono "El Cerro", de lo que se informará a la Gerencia de Urbanización.

Se acordó dotar de uniforme a los guardacoches, aunque no sean propiamente empleados municipales.

También se informó el acuerdo de encargar un proyecto para instalación de puntos de luz en las aceras del camino a la residencia sanitaria, y de que el arquitecto municipal haga también otro proyecto para instalar unos sombreros protectores de coches en las inmediaciones de la piscina municipal.

## REPRESENTANTE

Para venta de **HERRAMIENTAS MANUALES**, de gran novedad en el mercado.

PRECISA

Importante empresa en expansión

— Imprescindible introducido en ferreterías.

INTERESADOS: Dirigirse a EGASAN, S. A. Hilarión Eslava, n.º 27-bis. Telf. 449.51.22. MADRID-15.

### El «Día de Segovia» se dedicará al Patronato del Alcázar

Directivos del Centro Segoviano en Madrid han estado hoy en nuestra capital con el objeto de iniciar gestiones y trámites para la organización del próximo «Día de Segovia», que este año alcanzará su 46 edición y se celebrará el domingo 6 de julio.

Como se sabe, es costumbre dedicar cada una de estas jornadas a una persona o una entidad de relieve, relacionada con Segovia, y este año, la dedicación del «Día» será al Patronato del Alcázar.

### Fiesta homenaje a la Maja de España en Ladreda 25

Se ha confirmado esta misma mañana que la fiesta de homenaje que prepara Ladreda 25 a la Maja de España, señorita Esther Vergel Cabellos, se celebrará el día 6 del próximo mes de junio en la mencionada discoteca. Sucesivamente podremos facilitar nuevos detalles sobre el programa que se ha empezado a confeccionar para este acto.

### Empleado de hogar

La Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar concede a los que hayan abonado los gastos de defunción, la prestación económica de 5.000 pesetas, que deberá solicitarse en la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión.

Bloques hormigón



**SANTA TERESA**

La Lastrilla, Tel. 414855.



## VIDA CULTURAL

### Prosigue la Semana organizada por la Delegación de Cultura

#### Amena y brillante charla de don Antonio Alamo Salazar

La segunda sesión de la Semana Cultural estuvo protagonizada por la figura y el recuerdo de Santa Teresa de Jesús, la Doctora con sandalias, en la voz y en el verso de Antonio Alamo. Antonio Alamo, periodista, escritor, pero ante todo poeta, pronunció una charla plena de lirismos recreando el vivir y el ser de Teresa. Centrado sobre su poema, «Gitana a lo divino», fue glosando unas veces en prosa y otra en inspirados poemas, ese gitaneo de la Santa, con amor y gracejo. Una magnífica charla que fue premiada con los aplausos y felicitaciones del público asistente.

Para esta tarde, también a los ocho y en el Salón de la Jefatura Provincial, está programado un concierto de guitarra a cargo de don Antonio Espino y de su discípula Natividad Llorente. El programa, unas veces en actuación de solistas y otras en duo, contiene obras de Brahms, Bach, Tárrega, Villalobos, Albéniz, terminando con la gran sonata en re mayor de Gottlieb-Scheidler.

Para mañana, siguiendo esta programación cultural, está prevista una charla de doña María del Carmen Díaz Garrido sobre el tema «La mujer, también, hoy».



El poeta y periodista Alamo Salazar

(Foto Antonio)

### CONFERENCIA DE DAVID JATO MIRANDA SOBRE «HISTORIA DE LA MUJER»

Ayer tarde, en el salón de actos de la Delegación de Sindicatos, repleto de público, se celebró la conferencia que con motivo del Año Internacional de la Mujer, tenía programada la Delegación Provincial de Sección Femenina del Movimiento, a cargo del

escritor y abogado don David Jato Miranda, sobre el tema «Historia de la mujer».

Presidió el acto el consejero nacional, don Julio García Ibáñez; subjefe provincial en funciones, don Francisco Herrero Cabezas; delegado provincial de la Familia, don Mariano Guerra Tejedor; inspector provincial del Movimiento, don Luis Bas Agustín y tesorero provincial, don Evaristo Pérez Lozoya.

Pronunció unas palabras de presentación la delegada de Sección Femenina, señorita María Álvarez Casas.

El señor Jato Miranda analizó el papel de la mujer a través de la historia, para llegar al momento actual, centrándose en su disertación en que la mujer tiene un puesto preponderante en la sociedad del futuro, y haciendo un llamamiento a la mujer para que conserve los valores morales en los que los hombres deben apoyar su futura actuación,

subrayando que en unas cosas la mujer tiene superioridad sobre el hombre y en otras menos.

Finalizó con animado coloquio.



El Sr. Jato Miranda (Foto Antonio)

### Homenajes Distinciones y Premios

#### CONDECORACION AL SEÑOR PEREZ VILLANUEVA

Ayer, en la Embajada de Francia en Madrid, tuvo lugar un acto íntimo en cuyo transcurso el embajador de dicho país procedió a imponer a don Joaquín Pérez Villanueva el Collar de Comendador de la Orden Nacional del Mérito, que le ha sido concedida por el presidente de la República. Asistieron varias personalidades, entre ellas el nuevo embajador español en Roma, don Emilio Garrigues y varios miembros del cuerpo diplomático.

El embajador francés tuvo unas amables palabras hacia el señor Pérez Villanueva, recordando su estancia de 14 años en París como director del Colegio Español, su labor en la Sorbona y su presencia en el Comité de la Unesco. El homenajeado agradeció vivamente la distinción y recordó que ha sido en la capital francesa donde más años ha residido de una forma continuada, haciendo luego una evocación de sus viajes por Francia.

### Se trata de localizar legados o volúmenes del «Catastro del Marqués de la Ensenada»

Gobierno Civil de Segovia. Circular número 9.—El valor histórico que reviste el llamado «Catastro del Marqués de la Ensenada» para cuantos se dedican al estudio de nuestra Historia, hace aconsejable tener conocimiento al menos, de las partes que del mismo se conservan y el lugar donde se encuentran para que pueda publicarse una guía de ellas, al servicio de los investigadores.

Por dicho motivo dirijo la presente circular a los señores alcaldes-presidentes de los Ayuntamientos de esta provincia, para recabar referencia de los legados o volúmenes

que los mismos posean, del referido Catastro, indicando, en su caso, el estado de conservación de los mismos e informando, al propio tiempo, a este Gobierno Civil, de la posible existencia de fondos del mismo, en alguna Institución o particular de la localidad.

Espero de los señores alcaldes el máximo celo en el cumplimiento del servicio que se les interesa haciendo extensiva esta información a cuantas Instituciones o particulares tuvieran conocimiento del referido Catastro.

Segovia, 17 mayo de 1975. El gobernador civil, Luis Julve Guerrero.

### FIESTAS DE LA JUVENTUD



Arriba, un momento de la danza; en la fotografía inferior, una escena de la obra teatral.—(Fotos Antonio)

Dentro del programa con motivo de las Fiestas de la Juventud, ayer tarde hubo un ameno festival en el salón de actos de Sección Femenina, festival dedicado a la OJEF.

Hubo una exhibición de danza, que resultó muy vistosa, así como interpretación de canciones regionales y la representación de una obra de teatro que fue escenificada bajo dirección de Manuel Sesma. Se trataba de una pieza en un acto del dramaturgo

[Berto] Brecht, titulada «El que dice sí y el que dice no». Todos los intérpretes—ellos y ellas—estuvieron muy encajados en sus papeles, por lo que escucharon muchos aplausos, como asimismo el resto de las muchachas que intervinieron en el festival.

Para mañana se tiene anunciada una conferencia de don Adolfo Cristóbal Gestí, sobre «Asociaciones políticas». Será a las 8 de la tarde, en el salón de actos de Sección Femenina.



## chiruto

moda infantil

Plaza de San Martín, 4 (junto Torreón de Lozoya) Teléfono 415864. Segovia

EL ESPINAR

La Cofradía de San Isidro celebró la festividad de su patrono

El Espinar (De nuestro corresponsal, Juan Andrés S. Garrido).—Los actos comenzaron el día anterior, miércoles 14, en que a mediodía, las mujeres de los cofrades se presentaron a barrer la iglesia mientras que los hermanos de la cofradía tocaban constantemente las campanas; después limpiaron la imagen del santo con vino blanco y lo colocaron en andas, a continuación y tradicionalmente como es todo lo anterior, todos juntos en la sacristía, tomaron las aceitunas, queso, pan y vino, previamente bendecido.

Durante el anochecer no cesaron las campanas y los cohetes de anunciar la festividad del día siguiente.

El día 15, el tamboril y la dulzaina, a toque de dianas, fueron recogiendo a la actual directiva: esclavo mayor, Benjamín García; cajeros, Juan Bartolomé y Francisco Alvarez; sacristanes, Julio Díez y Pedro Núñez; tesorero, Pantaleón Maricalva, y secretario, Julián Tapia, que después fueron a la plaza de Cristo Rey a recoger a las autoridades, que en esta ocasión fueron representadas por don Pedro Romano, presidente de la Hermandad de Labradores y Ganaderos.

Seguidamente, de la iglesia salió la procesión, con la imagen de San Isidro, recorriendo las calles, efectuándose las típicas "mandas" a cargo de volver el Santo en vistas a lugares y casas.

A la hora de la entrada en la iglesia se llevó a cabo la tradicional subasta de estandartes y banzos, acto tras el cual se celebró una solemne misa, en la que, los cofrades hicieron la ofrenda de la cosecha al Santo Patrón.

A continuación, tuvo lugar el refresco en el típico mesón El Costero, donde el tamboril y la dulzaina ofrecieron unas jotas a los asistentes.

Por la tarde, frente a la plaza de toros, tuvieron lugar unos divertidos concursos entre los cofrades.

En las carreras de cintas con caballos, el más hábil fue Andrés Matute, seguido de Rafael Matute y Paco Alvarez.

En las carreras de sacos organizadas para los pequeños, los premios fueron por este orden: Juan Carlos Alvarez, Miguel Tapia y Paco Bartolomé.

Después, en el tiro de sogas, los casados demostraron ser más fuertes que los cofrades solteros.

A las siete de la tarde, en la iglesia parroquial se celebró la novena en honor del Santo.

Como siempre, la Corredera sirvió para que el tamboril y la dulzaina ofrecieran un típico baile.

El día 16, a las diez de la mañana, los hermanos asistieron a la misa por los difuntos, y a continuación se reunió la directiva en el Costero, a fin de cerrar cuentas, y de paso comerse los restos del refresco del día anterior.

Durante los tres días el bar El Túnel fue el cuartel general de la cofradía, pues en él realizaron los hermanos sus comidas y cenas.

Prácticas de tiro en el Cerro del Caloco

Hoy y mañana, las fuerzas de la Guardia Civil y de su Agrupación de Tráfico, realizarán ejercicios de tiro en el Cerro del Caloco. Con objeto de prevenir posibles accidentes a los despistados, hay que decir que será de 10 a 14 el horario en que se realizarán los citados ejercicios.

Ya que hemos mencionado a la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil vamos a citar un bonito gesto, ocurrido esta pasada semana, y en el que los agentes de tráfico han sido protagonistas directos.

En una de estas soleadas tardes, dos peques (un niño y una niña), de seis años, con el propósito de recoger flores para la Virgen, salieron de sus casas y, tras coger el camino de La Soledad, se encaramaron en nuestra peligrosa carretera de La Coruña. Al pasar, en una de sus constantes carreras, el coche de Auxilio en Carretera, divisaron a la especial pareja, y tras parar y hacerles las lógicas preguntas les llevaron personalmente al lugar donde estaban los padres de la niña.

Pues sí, sí señor, esto también es auxilio en carretera.

PRADENA

Clausura de un cursillo de pastizales



Prádena.—En esta localidad se ha venido desarrollando un cursillo sobre pastizales, que han impartido monitores de SAF-PPO. Al acto de clausura asistió, junto a las autoridades locales, el gerente de P. P. O.—(Foto Antonio).

Conjunto Residencial

'LOS CASTILLOS' Segovia



- PISOS:
- TOTALMENTE EXTERIORES.
  - 3-4 Dormitorios.
  - Salón-comedor.
  - Terrazas.
  - Calefacción y agua caliente central.
  - Parquet y alicatados decorados.
  - Jardines particulares.

es una promoción de  
**INMOBILIARIA Rigusa**

INFORMACION Y VENTA:  
SEGOVIA: S. Francisco, 26 - Tel. 412294  
MADRID: Serrano, 164 - Tel. 2626228

CANTIDADES AVALADAS SEGUN LEY 57/68, POR  
BANCO ATLANTICO Y COMPAÑIA ESPAÑOLA DE SEGUROS DE CREDITO Y CAUCION



## Informes en el Consejo Local del Movimiento

El Consejo Local del Movimiento en su reunión ordinaria del día 13 del actual mes de mayo adoptó entre otros los siguientes acuerdos:

Informe de solicitudes de ayuda para mejora de la vivienda rural de los vecinos Marcelo de Diego Casado, Jaime de Diego Hernández y Félix Sanz Sanz, fundadas en la carencia de recursos necesarios y el deseo de mejorar las condiciones de habitabilidad de sus viviendas, las cuales fueron informadas favorablemente.

Por la presidencia se informó detalladamente también del estado en que se hallan las obras actualmente en construcción del campo de fútbol, frontón y pista polideportiva y que se espera sean puestas próximamente en funcionamiento. Así mismo se dio

cuenta de las importantes obras que en el colegio comarcal de E. G. B. «José María Pemán» se están llevando a cabo para su ampliación y reforma, instalación de calefacción y otras no menos importantes que por valor de casi cuatro millones y medio de pesetas han sido totalmente costeadas por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Se dio cuenta también de la reforma que actualmente se está realizando en la Casa Consistorial, pavimentación de las últimas calles del casco urbano, el nuevo tendido eléctrico a San Juan, proyecto de pavimentación y urbanización del futuro polígono industrial.

### INQUIETUDES

El Consejo mostró su de-

seño que se aceleren los trámites del expediente para la construcción de viviendas de tipo social, que en número de cien ya se tiene solicitado con cesión de terrenos necesarios por el Ayuntamiento. La urgencia de que el proyecto ya viejo de ampliación del abastecimiento de aguas sea aprobado por la Administración del Estado y que se acelere igualmente el trámite para la construcción del hogar del pensionista, cuyos terrenos ya comprados están a disposición del organismo correspondiente.

### ACTIVIDADES JUVENILES

Por los delegados locales de la Juventud y de la Sección Femenina se presentaron sendos informes de las actividades culturales y recreati-

vas últimamente desarrolladas, así como de los problemas y necesidades que tampoco les faltan y por lo que solicitan la colaboración y el apoyo preciso para poder ejercitar las actividades juveniles con toda la intensidad que la juventud demanda.

## LA FIESTA DE SAN ISIDRO LABRADOR

Conforme estaba ya programado el pasado día 15 se celebró con todo esplendor la festividad del patrono de los Labradores, a la que se sumaron no pocos de otras profesiones para honrar al Santo y a sus convecinos.

Corresponsal literario:

V. García Virseda

Administrativo:

A. Frías Gamarra

## SAYSER, S. A.

Servicios y asesoramientos empresariales

Cervantes, 18, 2.<sup>o</sup>  
SEGOVIA  
Teléfono 415838

Horas oficina de 8 a 2,30

- Declaraciones renta
- Impuestos generales
- Asesoría laboral
- Reclamación morosos
- Fotocopias en el acto
- Export-Import
- Servicio mecanográfico
- Seguros generales

## El Cantalejo venció al Turégano en el trofeo de fútbol

«J. Sanz y Sanz»

El domingo, día 18, se ha jugado en Cantalejo un partido de fútbol entre los clubs de Turégano y Cantalejo.

En el campo de la Nava se disputó el trofeo donado por la firma organizadora J. Sanz y Sanz (Relojería) cuyo ganador fue el C. P. Cantalejo, que venció al C. F. Turégano por tres goles a cero.

Los goles fueron marcados el primero por Julito y los otros dos por Tarín, que sin duda alguna fueron los más destacados.

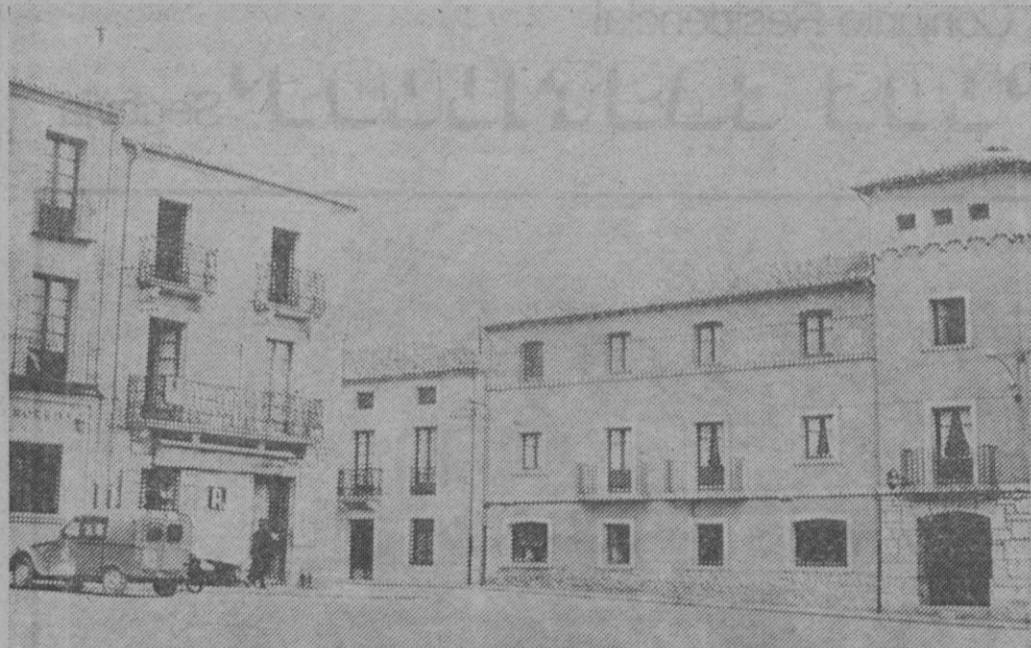
El encuentro había despertado un gran interés por tratarse también de un gran trofeo, digamos que el de más valor que en el deporte futbolístico se ha disputado en esta ciudad.

El partido se jugó con mucha deportividad y clase a pesar del viento y la lluvia que reinó durante todo el encuentro.

Es digno de resaltar el gesto del patrocinador del trofeo señor Sanz y Sanz, que igualmente regaló bolsas de deporte para los jugadores de ambos clubs y seguidamente nos proporcionó una grata velada de convivencia y camaradería deportiva, invitando a jugadores y directivos de los dos equipos a degustar una buena cantidad de gambas en un bar de la localidad.

Encuentros como éste debieran prodigarse más y no en cuanto a regalos y refrescos me refiero, que bien están, sino en la verdadera esencia del deporte y la caballerosidad y ahí sí que, sin ser practicantes del deporte todos podíamos ser deportistas...

## LA CIUDAD, EN IMAGENES



He aquí una vista de parte de la plaza de España, de la ciudad de Cantalejo.-(Foto Núñez)

**¡YA NO TIENE VD. PROBLEMAS ECONOMICOS!**

- :: Dormitorios 1.970 pts. mensuales
- :: Salones 1.950 » »
- :: Tresillos 900 » »
- :: Cuartos estar 1.200 » »

«NUEVOS MODELOS»

**muebles lázaro**

(frente Clínica Dr. Gila)

## NUEVO MESTER DE JUGLARIA

PRESENTAN  
EL DOMINGO  
25 de Mayo  
a las 12  
de la noche  
al grupo  
canario

LOS  
SABANDENOS

Ladreda 25  
BUCOFER-CLUB

## Cabello de Alba: «No creo necesaria una devaluación de la peseta»

«Pero si siguiesen encareciéndose los costes respecto a los países con los que comerciamos, sería una medida a considerar»

Barcelona, 20.—«La situación todavía es crítica, pero tiende a mejorar. Sería, no obstante, muy bueno una moderación en el comportamiento económico de ahora, para poder así aguantar este compás de espera y conseguir en el futuro un relanzamiento», ha declarado el vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda, Rafael Cabello de Alba, en una rueda de prensa celebrada hoy en Barcelona con los informadores especializados en temas económicos.

Refiriéndose al tema de la peseta, especificó el señor Cabello de Alba que esta moneda «no está cayendo, cotizándose los billetes de pesetas en todos los Bancos del mundo actualmente. En tanto que no perdamos competitividad —agregó—, no veo necesaria una devaluación de la peseta. A este respecto no hay nada pensado, aunque si se siguen encareciendo los costes respecto a los países con los que comerciamos sería una medida a considerar».

«No tenemos en cartera la adopción de nuevas medidas económicas —contestó el ministro de Hacienda a la pregunta específica de un periodista—, lo que no puedo decirle es que de aquí al verano no se adopten. Si no se corrigiese el desequilibrio exterior, las variables económicas, habría que adoptarlas quizás».

Respecto a la Bolsa indicó el ministro que «debe subir porque no tiene sentido esta baja vertical. La Bolsa debe volver a niveles más confortables. No hay motivos para tener desconfianza en el futuro de la nación que, en suma, es lo que late debajo de todo esto».—Cifra.

### URGENTE NECESIDAD DE EXPORTAR

Barcelona, 20.—«Si alguna consigna para la acción resulta clara en el momento presente, ésta es la que afirma la urgente necesidad de exportar», ha dicho el ministro de Hacienda y vicepresidente segundo del Gobierno, Rafael Cabello de Alba en la recepción que le han ofrecido las autoridades barcelonesas, esta mañana, en el Gobierno Civil.

El señor Cabello de Alba hab'a comenzado su alocución poniendo de manifiesto su interés por venir a Barcelona para «dialogar, conocer y

### Vendo parcela

Urbanizada, carretera de La Granja, con agua, luz y desagüe.

Teléfono 413193 de nueve a una.

## El alcalde de Sevilla sigue sin explicar su dimisión

Sevilla, 20.—El alcalde de Sevilla, don Juan Fernández Rodríguez García del Busto, que presentó ayer la dimisión de su cargo, ha seguido negándose a manifestar las causas de su decisión.

En relación con esta dimisión se especula con que a los problemas municipales planteados se ha sumado la disconformidad con el proyecto de urbanización de la calle de San Fernando, una de las principales vías de Sevilla. De cualquier forma, insistimos, el señor Fernández Rodríguez no ha dado a conocer oficialmente las causas de su dimisión.

Se ha hecho cargo de la Alcaldía el primer teniente de alcalde, don Rafael Ariza Jiménez.

## CORPUS BARGA, socio de honor de la Asociación de la Prensa madrileña

Madrid, 20.—La Junta Directiva de la Asociación de la Prensa de Madrid ha acordado, en su sesión de hoy, nombrar socio de honor al célebre escritor y periodista Andrés García de la Barga y Gómez de la Serna —conocido por Corpus Bargas, su nombre literario—.

Asimismo, la Junta Directiva tomó el acuerdo de concederle los servicios asistenciales (médico-farmacéuticos) y otorgarle una pensión de la Asociación, equivalente a la del Montepío de periodistas. (Cifra).

## Numerosos actos de violencia, cometidos por desconocidos en el país vasco-francés

Irún (Guipúzcoa), 20.—Numerosos actos de violencia en personas y locales han sido cometidos por desconocidos los dos últimos días en el país vasco-francés, especialmente en Biarritz, San Juan de Luz y Bayona, según se ha sabido en Irún.

Los incidentes dieron comienzo en Biarritz, donde, en la medianoche del domingo, un individuo desconocido lanzó un artefacto explosivo al interior del bar "Royalty", uno de los de mayor animación de Biarritz. El artefacto no hizo explosión, aunque causó la natural alarma e inmediato desalojo del local.

También en Biarritz, según informa el rotativo de Burdeos "Sud-Ouest", elementos desconocidos efectuaron disparos contra el antiguo campeón ciclista André Darrigade que regresaba a su domicilio a medianoche. Los disparos rompieron el parabrisas del coche conducido por Darrigade.

Un transeúnte, del que se ignora la identidad y nacionalidad, fue agredido por un individuo que le causó rotura del brazo.

En las proximidades de la frontera española, varios gendarmes de la Guardia Republicana fueron apedreados también por desconocidos.

La Policía francesa ha iniciado una investigación para tratar de determinar a qué se deben estos atentados y quiénes pueden ser sus autores.—Cifra.

\*\*\*

San Sebastián, 20.—El activista de la organización terrorista ETA Juan Miguel Gouburu Mendizábal, "Goyeri", ha pasado a disposición de la jurisdicción militar, según se informa en medios no oficiales de la capital donostiarra.

Juan Miguel Goiburo, detenido tras un tiroteo el pasado 24 de abril, está procesado en el sumario instruido a causa del asesinato del almirante Carrero Blanco, y se le considera como uno de los cinco hombres fuertes de la organización terrorista ETA. (Cifra).

### Sumario sobre las lesiones del padre Erquicia

Bilbao, 20.—Ayer, el obispo de la diócesis, monseñor Añoveros, se interesó telefónicamente sobre el estado de salud del padre Erquicia, y fue informado de que persistía la gravedad.

El padre Eutasio Erquicia, canónigo regular latense, que se encuentra en calidad de detenido, ingresó en el Hospital civil la pasada semana.

En relación con este caso, se ha podido averiguar que en el Juzgado número 1 de Bilbao, que preside don Pedro Esteban Alamo, se ha instruido un sumario, que lleva fecha de anteayer, para esclarecer las circunstancias que dieron origen a las graves lesiones que sufre el padre Erquicia.

La apertura de este sumario se acordó tras una reunión de la Junta de jueces de Bilbao, integrada por nueve magistrados.

Natural de Lesaca (Navarra), de 30 años de edad, el padre Erquicia vivía en un piso del barrio de Santuchu, donde fue detenido en compañía de tres jóvenes.

## PERMANENTE DEL EPISCOPADO

# Informes sobre la Asamblea de Vallecas y sobre la situación de la diócesis de Bilbao

La sesión de la mañana de la Comisión Permanente del Episcopado, de cuyo comienzo informamos ayer, se dedicó, según la agencia Cifra, a cubrir el primer punto de la agenda, es decir, los informes del secretario, del presidente de la Conferencia y de distintos miembros.

La intervención de monseñor Yanes se refirió a un informe sobre las reacciones en torno al reciente documento episcopal sobre la reconciliación, distintos comunicados de la Santa Sede a los obispos, la reunión de secretarios de conferencias episcopales europeas que ha tenido lugar en Luxemburgo, y las gestiones llevadas a cabo ante el

delegado nacional de la Juventud en torno al tema de los campamentos juveniles. Sobre este último punto, monseñor Yanes ha informado, en una breve rueda de prensa, que se han adoptado normas que permitirán amplia flexibilidad.

Por su parte, Mons. Enrique Tarancón, arzobispo de Madrid y presidente de la Conferencia, ha informado sobre lo referente a la Asamblea cristiana de Vallecas. Y monseñor Antonio Añoveros, obispo de Bilbao, lo ha hecho sobre la situación de su diócesis en estos momentos.

Durante la tarde prosiguió la presentación de informes a la Permanente. Así, lo hicieron

las Comisiones de Enseñanza, Seminarios, y Asuntos Económicos y Jurídicos. Por otra parte, el obispo secretario, monseñor Yanes, trató el tema del simposio de obispos europeos y la elección de los siete preladados españoles que habrán de asistir al mismo. En torno a todos los temas objeto de información se desarrolló un amplio diálogo.

### Entrevista Argaya-Dadaglio

Madrid, 20.—El obispo de San Sebastián, monseñor Jacinto Argaya, abandonó a última hora de la mañana la reunión de la comisión permanente del Episcopado y se dirigió a la Nunciatura para

entrevistarse con el nuncio de Su Santidad, Mons. Dadaglio.

No se ha informado de los temas objeto de esta conversación entre el prelado donostiarra y el representante de Su Santidad en España.—Cifra.

LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano-callista

(Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6 salvo sábados y festivos. Roble 12 Tel. 411915.

## Interesante muestra pictórica de Jesús Unturbe

36 óleos - paisajes y retratos - de depurada técnica y variada temática, avalan esta exposición

Cuando Jesús Unturbe, abandonando momentáneamente la paleta y los pinceles se asoma a la palestra de la demostración y la crítica pública, lo hace con esa sencillez y esa conciencia de quien ha estudiado profundamente el tema y está seguro de que el problema abordado está resuelto plenamente.

Así se desprende en el conjunto y en la unidad de los lienzos que estos días se exhiben en la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros Popular de Valladolid, enclavada en Fuente Dorada, 21.

Treinta y seis son las obras del que Bernardino de Pantorba ha llamado «el pintor de Segovia», «retratos» y paisajes, predominando en número éstos, los que han sido ejecutados como siempre «del natural» en sus constantes viajes por nuestra geografía, por las variadas tierras de España, en busca de los más sugestivos encuadres pictóricos, de los contrastes de luces y sombras, de la absoluta fidelidad en la reproducción del original.

No abundan los grandes lienzos, más bien el tamaño se ha reducido un poco de los exhibidos en anteriores muestras, quizá porque hoy esté más en uso el cuadro mediano y el pequeño. Esto no merma en nada la gran calidad, la insuperable técnica, el certero dibujo y ese casi mágico malabarismo de manejar los pinceles y los colores con una armonía perfecta, musical, manchando la tela en un quehacer de sesiones monorrítmicas.

Entre los motivos segovianos que Unturbe expone, destacan el gran paisaje, uno de los lienzos mayores, titulado «La Vera Cruz y el Alcázar», que siendo motivo muy tocado por la mayoría de los pintores, está plasmado con gran riqueza de matices y gradaciones, siluetas y detalles, proporciones y perspectivas. Hay en este cuadro un atisbo del clásico modo de hacer de los maestros de la pintura romántica, al modo de Parcerisa o Da-

vid Roberts, en tocante a esbozos y dibujos preliminares. Pero en cambio el color de Unturbe es la propia luz purísima y transparente del cielo segoviano. Y esa luz y ese color se impregna en rincones como «Bajada del Refugio», que tanto gusta al maestro y que ha sido uno de sus rincones predilectos, aunque siempre procurando colocar el caballete en distintos ángulos.

Dos encuadres diferentes nos muestran dos rincones para el artista entrañables y que tan bien conoce: «Plaza de San Martín», Luz y color sabiamente dosificados y las nobles piedras monumentales y señoriales de la bellísima parcela urbana protagonistas de la captación.

Logradísimos es «Arcos del Acueducto», en los que cada sillar se ajusta perfectamente en volumen y proporciones en la composición de cada pilar y arco.

Unturbe, que está viajando constantemente, nos muestra en esta exposición el producto de sus arribadas y estancias en el pintoresco y sugestivo valle del Tiétar, en lienzos como «Rincón de Guisando» (Ávila) y adentrándose en Extremadura, la visión serena de la histórica y monumental ciudad de Cáceres, de la que nos ofrece los titulados «Puerta del Cristo», «Una calle» y «Del barrio antiguo».

La luz de Castilla ya no tiene secretos para este pintor, que también se ha atrevido a captar la mediterránea sin el menor temor. El ejemplo nos le brinda en sendos paisajes bajo un común denominador por título: «Rincones de la Alcazaba» (Almería) o la serie «De Morella», en cuatro ciertas plasmaciones urbanas.

Sabe Unturbe dar el color a los paisajes cambiantes, como en «Casas de Espinama» (Santander) y en «Del Barrio Antiguo» (Gerona).

Completan la muestra varios «retratos»: el de la madre del pintor; «Isabel», «El pintor Pompey», «Agapito Marazuela» y Araceli «Gitana».

En suma, un excelente muestrario el descrito y un éxito más para nuestro ilustre paisano, del que Rial Vázquez, juzgando de su obra de conjunto, ha dicho: «para este hombre, «pintar es embellecer» a la manera clásica, tan distinto a ese otro menester encaminado a exaltar lo feo, lo lóbrego y lo triste».

Antonio GOMEZ SANTOS



## Zamarramala en Santa Cruz: Un original «transplante»

En el Hogar del Pensionista de la Seguridad Social de Santa Cruz de Tenerife tuvo lugar hace unos días un sencillo acto que, para nosotros, segovianos al fin y al cabo, no deja de tener su parte ejemplar. A José Antonio Martínez-Guisasola, administrador del centro, no le quedó inadvertido su paso en compañía de un grupo de amigos, hace ya doce años,



La «alcaldesa» tinerfeña, acompañada de dos de sus damas de honor; todas ellas visten traje típico canario

por Zamarramala el día de Santa Agueda. Tal efecto le causó la añeja tradición zamarriega y el trato recibido en la villa durante su estancia que, ocupado en su labor de vigilancia y cuidado del ocio de los pensionados tinerfeños, no se le ocurrió otra cosa, tratando de poner una nota de alegría en la vida de éstos, que realizar un original «transplante» a tierras canarias de la fiesta de las «aguederas». Se pretendía homenajear a la mujer, en este Año Internacional de sus pecados, y se eligió para ello este sistema. Ocurrió que en vez del día de Santa Agueda, era el día de la Ascensión; que en lugar de dos «alcaldesas» o «mayordomas», sólo fue una quien recibió la correspondiente vara de justicia; que tanto ésta como su cortejo de once damas, a falta de atavío a la vieja usanza castellana, vestían traje típico canario; que en lugar de bollos se repartieron pasas y claveles; que... Podríamos seguir, pero todo ello no deja de ser accidental; lo importante era la idea, más que su perfecta realización. Y no menos curioso fue el procedimiento seguido por el señor Martínez-Guisasola, asturiano de nacimiento, tinerfeño de residencia y, a lo que se ve, segoviano de vocación, para obtener información sobre tal festividad. Observen: se dirigió al Ayuntamiento de Zamarramala, le contestó el alcalde de Segovia, don Juan López Miguel, y, ahora, alertado por quien esto firma, contestará a don Luciano Sánchez Reus. Cosas de la Administración, piensa uno; que siguiendo con el tema podría preguntarse si las «alcaldesas» zamarriegas seguirán siendo designadas o, por contra, resultarán elegidas, caso de aprobarse la nueva ley de régimen local. Consideraciones de este tipo aparte, pienso que lo ocurrido en el Hogar del Pensionista tinerfeño —que se piensa repetir cada año— une a su intrascendencia toda la grandeza de las cosas entrañables y quizá, como indiqué al principio, puede hacernos comprender o valorar en su justo punto las que, por su cercanía o cotidianidad, nos pasan incomprensiblemente, poco menos que desapercibidas.

REDRO VICENTE



# Más de 100 millones de ptas., desde 1962, ha invertido en la provincia el Patronato «JOSE ANTONIO», para mejora de la Vivienda Rural

5.237 han sido los beneficiarios de sus ayudas, que han abarcado a un total de 235 pueblos

## También construye Centros Sociales del Movimiento y organiza el Concurso de Embellecimiento de Pueblos

Recientemente se ha publicado en nuestro periódico una noticia sobre la concesión de ayudas, por parte del Patronato «José Antonio» para Mejora de la Vivienda Rural. Estas ayudas se vienen otorgando con cierta frecuencia, y por ello nos ha parecido momento oportuno facilitar a los lectores una más amplia información sobre el mencionado Patronato y la labor que realiza en nuestra provincia. Para obtener estos datos, nos entrevistamos con el secretario de la entidad, don Francisco Herrero Cabezas, con quien mantenemos un diálogo que transcribimos seguidamente en su totalidad. De él se desprenden muchos datos de interés.

—¿En qué año quedó constituido en Segovia el Patronato?

—Los Patronatos de gestión para Mejora de la Vivienda Rural, fueron creados por la Secretaría General del Movimiento, como Órgano de Gestión de las Jefaturas Provinciales. Actualmente su funcionamiento está regulado por la Orden Ministerial de Secretaría General del Movimiento de 18 de enero de 1973, modificada por la de 4 de junio de 1974, así como las normas establecidas por el Instituto Nacional de la Vivienda y habiendo quedado constituido en nuestra capital en el año 1962.

—¿Quiénes lo forman?

—La Junta Provincial la preside el jefe provincial del Movimiento y gobernador civil y está constituida por el delegado provincial de la Vivienda, vicepresidente; siendo vocales de la misma el presidente de la Diputación Provincial, arquitecto de la Delegación de la Vivienda, delegada de Sección Femenina, jefe provincial de Sanidad, jefe provincial de I. R. Y. D. A., tesorero de la Jefatura Provincial del Movimiento, un representante de la Obra Sindical del Hogar y un secretario.

—¿Cuál es la finalidad primordial de este Patronato?

—Este Patronato se creó con el fin de fomentar el progreso del nivel de vida de la familia campesina, dotando a sus hogares de los medios de higiene y comodidad posibles, facilitándoles a los propietarios o inquilinos que lo soliciten los medios económicos necesarios destinados a la realización de obras de mejora en sus viviendas, como son el aumentar el número o capacidad de las habitaciones para adecuarlas a las necesidades del hogar; separar establos y cuadras de los locales destinados para habitación humana; realizar obras que favorezcan la supresión de humedades, instalaciones de agua corriente y desahües, instalación de alumbrado eléctrico, así como obras de consolidación de viviendas, revoco de fachadas y cualesquiera otras que beneficien la habitabilidad de las viviendas.

—¿Qué otras actuaciones complementarias tiene?

—Con el fin de fomentar la vida de relación que las exigencias del mundo actual imponen, se ha estimado oportuno la creación en el medio rural de Centros Sociales del

Movimiento, en donde la vida social encuentre el marco adecuado, se desarrollen contraste de opiniones y buscar, en definitiva, a través del diálogo el encuentro de cada uno con los demás. Se trata, concretamente, de la elevación del nivel cultural en el medio rural, para lo cual los citados centros disponen de prensa diaria, revistas, tele-clubs, bibliotecas, tocadiscos, etc., así como la celebración de conferencias, charlas, coloquios de carácter cultural, político, económico y religioso.

Otras actuaciones complementarias se pueden considerar, la convocatoria anual del Concurso Provincial de Embellecimiento de Pueblos, mediante la concesión de premios con el fin de estimular la conservación y buen uso de las viviendas rurales, contribuyendo también a conservar el tipismo regional de los pueblos.

—¿Bajo qué condiciones o en qué modalidades se otorgan las ayudas?

—El paulatino aumento del nivel de vida y de los costos, propios del desenvolvimiento económico del país, ha hecho imprescindible y necesario el llevar a cabo una elevación en alguna de las ayudas económicas que se conceden, las cuales podrán revestir cualquiera de las formas siguientes: Subvenciones a fondo perdido; anticipo sin interés, hasta un máximo de 50.000 pesetas por beneficiario y vivienda y préstamos con interés anual del 4 por 100 hasta una cantidad de 100.000 pesetas. Estas ayudas se pueden simultanear siempre que la cantidad máxima que se conceda no exceda de 100.000 pesetas por vivienda.

En cuanto al plazo de amortización de los anticipos sin interés, es de 10 años y el de los préstamos de 15 años.

—En todo este tiempo de existencia del Patronato, ¿qué inversión aproximada habrá hecho?

—Aproximadamente se puede calcular en que la inversión realizada en nuestra provincia supera los cien millones de pesetas, si bien hay que tener en cuenta de que el presupuesto de ingresos durante los primeros años era muy exiguo.

—¿Y sobre cuántos, aproximadamente, habrán sido los beneficiarios?

—Exactamente puedo contestar que han sido los beneficiarios 5.237.

—Dichos beneficiarios ¿corresponden a la mayor parte de los pueblos de la provincia, o hay determinadas



El señor Herrero Cabezas, secretario del Patronato para Mejora de la Vivienda Rural.—(Foto Antonio)

zonas donde ha habido siempre más solicitudes?

—Puedo asegurar que quedan muy pocos pueblos en nuestra provincia que no se hayan beneficiado de esta gran labor social del Patronato, si bien se nota una menor cantidad de solicitudes de la zona nordeste de la provincia. No obstante puedo decir por estadísticas que tenemos que el número de pueblos que se han visto beneficiados por estas ayudas es de 235, lo que puede dar una idea de la incidencia e importancia que este Patronato tiene en beneficio de la vivienda rural. No cabe duda que hay zonas que solicitan más ayudas que otras, pero la Junta Provincial lo tiene en cuenta, a fin de poder llegar hasta el último rincón de nuestra geografía provincial de forma eficaz y conveniente.

—¿En qué tipo de obras suelen invertirse con mayor intensidad las ayudas?

—El cuadro de obras y mejoras en que suelen invertirse las ayudas son aumento de habitaciones, agua corriente, desagües, separación de establos, enfoscados, humedades, ventilación, alumbrado eléctrico, etc.

—¿Se ha apreciado, por lo tanto, que la labor del Patronato ha incidido en la mejora del ambiente rural?

—Desde luego, y creo va quedando reflejado en nuestra conversación. Poco a poco y gracias a esta labor se está cambiando en parte la faz

de nuestros pueblos, ya que se han realizado todas aquellas mejoras necesarias que el campesino solicitó y que, tras estudio, fueron aprobadas por el respectivo Patronato. El tema de la vivienda rural entiendo que es de vital interés para nuestros pueblos, por lo que debemos seguir luchando para lograr llevar las condiciones de habitabilidad precisas para aquellas familias residentes en los sectores rurales.

—¿Son necesarios muchos requisitos para solicitar estas ayudas?

Nada más sencillo. Simplemente con retirar de la Jefatura Provincial del Movimiento o de las locales en los respectivos pueblos, un impreso en el que a parte de constar los datos de filiación del interesado, la cantidad que precise, obra de que se trate y el presupuesto del maestro de obras o albañil y su presentación ante la Junta Provincial y previo estudio de las condiciones que concurren en el peticionario decida sobre el particular.

—¿De dónde se nutren los fondos del Patronato?

—Constituyen los fondos del Patronato las subvenciones que anualmente concede el Instituto Nacional de la Vivienda, así como los donativos y ayudas que a este fin se conceden por organismos del Movimiento, autónomos o particulares.

P. M. C.



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

# Kissinger y Gromiko concluyeron sus reuniones en Viena

## Acuerdo: Continuar con firmeza el rumbo de mejora en las relaciones USA-URSS

Viena, 20.—Al término de seis horas de coloquios, incluidos el tiempo de una comida de trabajo, Henry Kissinger, secretario norteamericano de Estado, y Andrei Gromiko, ministro de Relaciones Exteriores de la URSS, dieron ayer por concluido, en la Embajada soviética en Viena, su reunión de dos jornadas de intercambios de opiniones.

Ambos ministros manifestaron a los informadores que habían mantenido un cambio de ideas muy útil y acordado volver a reunirse en fecha próxima para continuar examinando el problema de la limitación de proyectiles nucleares intercontinentales.

Los ministros puntualizaron asimismo, que ayer fueron tratadas diferentes cuestiones, entre otras, la de Oriente Medio.

El comunicado oficial de las conversaciones Kissinger-Gromiko, de Viena, dice literalmente:

«De conformidad con un acuerdo precedente ha tenido lugar, en Viena, los días 19 y 20 de mayo de 1975, un encuentro entre el secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, consejero del Presidente de los Estados Unidos para la Defensa Nacional, y el ministro de Relaciones Exteriores de la URSS, Andrei Gromiko, miembro del Politburó del Comité Central del Partido Comunista de la URSS.

«Ambas partes han recalcado su decisión de proseguir con firmeza el rumbo de una mejora continuada del desarrollo de las relaciones norteamericano-soviéticas en interés de los pueblos de ambos países». Efe.

### Oriente Medio

## Waldheim presiona a Siria para que amplíe el mandato de la ONU en Golán

Nueva York, 20.—El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, presiona a Siria para que se decida a ampliar el mandato —casi extinguido— de las fuerzas pacificadoras de la O. N. U. en las montañas de Golán.

El mandato expira a finales de este mes, pero informes no confirmados han declarado que Siria está considerando al posibilidad de una ampliación de dos meses hasta finales de julio, cuando también concluya el mandato de las fuerzas de la O. N. U. en el Sinaí.—Efe.

Noruega acusa:

## La URSS está efectuando concentraciones masivas de tropas en el Artico

Oslo, 20.—El primer ministro noruego, Trygve Bratelli, ha acusado a la U. R. S. S. de efectuar concentraciones masivas de tropas en el Artico. Esta concentración—ha dicho—«demuestra que la construcción de grandes bases militares (como la de Murmansk, en la península de Kola) forma parte de la estrategia global de la U. R. S. S.» Bratelli ha añadido que Noruega continúa basando su seguridad en la O. T. A. N. y en su cooperación con Occidente.—Efe.



# OFERTA ESPECIAL DE LANZAMIENTO

## 19 obras completas en 5 lujosos tomos

**POR 750 PTAS**

Lujosa encuadernación. Con estampaciones en oro. Textos completos. Tamaño 13x18 cm.

¿Por qué Cultura Clásica puede editar a este precio?

La colección que les ofrece Cultura Clásica, consta de 20 tomos con textos completos depurados por expertos en Literatura y Filología, lujosamente encuadernados con estampaciones de oro, se puede ofrecer a este singular precio porque la tirada es muy elevada, están editados en talleres muy modernos y especialmente preparados para este tipo de edición y el precio de lanzamiento es, prácticamente precio de costo.

Es una oferta especial de la que sólo se beneficiarán los primeros suscriptores. Además se ha establecido un proceso de venta directa que aminora muy sensiblemente los costos.

Por esta razón, Cultura Clásica puede ofrecerles hoy libros excepcionales; primorosamente editados, a un precio tres veces inferior al mercado normal.

La Colección Cultura Clásica le proporcionará todas las obras del Siglo de Oro Español. Nada tan atrevido, tan instructivo y tan ameno como los Clásicos que ahora tiene a su alcance en condiciones económicas que no podrán repetirse. Son las obras que necesitan sus hijos. Las que necesita usted. Siempre con textos completos.

Estas son las 19 obras que contienen los cinco primeros lujosos tomos:

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <b>CERVANTES</b><br>La Gitanilla<br>El Amante liberal<br>Rinconete y Cortadillo<br>La española inglesa<br>El licenciado Vidriera<br>La fuerza de la sangre | La devoción de la Cruz<br>El médico de su honra<br><b>LOPE DE VEGA</b><br>El mejor alcalde el Rey<br>Peribáñez y el comendador de Ocaña<br>Fuente Ovejuna<br>El caballero de Olmedo | <b>QUEVEDO</b><br>El buscón<br>El entremetido, la dueña y el soplón<br>La hora de todos y la fortuna con seso<br><b>ANONIMO</b><br>Romancero del Cid<br>Romancero de Bernardo del Carpio |
|--|---|--|

Los otros tomos de esta colección

—ZORRILLA: Don Juan Tenorio; Traidor, infame y mártir; El puñal del Godo.—LOPE DE VEGA: El villano en su rincón. Más pueden celos que amor.—FERNANDO DE ROJAS: La Celestina.—TIRSO DE MOLINA: Don Gil de las Calzas verdes. El Burlador de Sevilla. Condenado por desconfiado.—BARTOLOME DE LAS CASAS: Breve resumen del descubrimiento y destrucción de las Indias.—GONGORA: Poesías.—LEANDRO FERNANDEZ DE MORATIN: La comedia nueva o el café. El sí de las niñas. El médico a palos.—ESPRONCEDA: Selección de poesías.—QUEVEDO: Sueños.—LARRA: El duende santo del día. Pobrecito hablador. Artículo.—CERVANTES: El Quijote.—CERVANTES: El tomo de novelas ejemplares.



**cultura clásica**

Juan de Mena, 23 • Madrid-14

CONOZCA LA COLECCION ANTES DE SUSCRIBIRSE

Envíeme los cinco primeros tomos de Cultura Clásica. Abonaré al recibirlos 750 pesetas más 25 pesetas de gastos de envío. Con ello me acogeré a la oferta especial de lanzamiento y a todos los derechos de suscriptor de la colección. Si no fueran de mi agrado queda claro que podré devolverlos en el plazo de 8 días y ustedes se comprometen a reintegrarme el importe.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Si sólo desea recibir un único volumen al precio de 175 pesetas, ponga una cruz en este recuadro

# Aquí, todos los DEPORTES

## AJEDREZ

### Jorge-Juan Calvo, vencedor del III Campeonato de la Peña Segoviana del Atlético de Madrid

Recientemente ha finalizado este Campeonato, con el rotundo triunfo de este joven jugador y gran promesa del ajedrez segoviano que es Jorge-Juan Calvo, al anteponerse el triunfo en todas las partidas de esta fase final. En el resto de participantes hubo bastante igualdad imponiéndose el veterano Aragonés para el segundo puesto.

Silva, que consiguió la tercera plaza y Del Barrio que fue cuarto estuvieron en su línea habitual. Gómez, nuevo torneo, demostró que con un poco más de entrenamientos ser un fuerte jugador.

Por último, hubo que la-

metar la retirada de Olmos en esta fase final, ya que estaba haciendo un buen campeonato.

La clasificación final fue la siguiente:

- 1 Calvo, 10 puntos.
- 2 Aragonés, 6.
- 3 Silva, 5.
- 4 Del Barrio, 4,5.
- 5 Gómez, 4,5.
- 6 Olmos, 0.

Calvo obtiene también el primer premio para jugadores socios de la Peña, siendo el segundo para Del Barrio.

Se otorga también el premio al mejor jugador infantil a Javier Albornes.

## LA QUINIELA

Según la vemos para el domingo próximo:

1	Barcelona - At. Bilbao	1
2	Málaga - Zaragoza	1 x 2
3	Gijón - Real Madrid	1 2
4	Valencia - Murcia	1
5	Hércules - Elche	1
6	Salamanca - Granada	1
7	At. Madrid - Betis	1
8	Las Palmas - Celta	1
9	Real Sociedad - Español	1 x
10	Barcelona At. - Alavés	1
11	Cádiz - Tenerife	1
12	Córdoba - Valladolid	1
13	Leonesa - Castellón	1 x 2
14	Santander - Oviedo	1 x 2

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES DE SEGUNDA REGIONAL

### GRUPO SEGUNDO

Tarancón, 3; Torrijos, 0.  
At. Teresiano, 2; El Tiemblo, 1.  
Criptanense, 0; Daimiel, 0.  
Consuegra, 5; San José Obrero, 0.  
San Prudencio, 4; Residenci a, 0.  
Acueducto, 4; Colmenar, 0.  
Yepes-Los Yébenes. (No se presentó el árbitro)  
Manzanares, 7; C. Carrillo, 0.  
Calpisa, 0; Santa Bárbara, 0.  
Descansó: Uralita.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Calp Las Rozas	36	21	8	7	57	29	50+14
Daimiel	36	20	8	8	75	35	48+12
Uralita	36	19	9	8	73	35	47+11
Colmenar	36	21	4	11	88	49	46+10
Yébenes	35	20	5	10	71	49	45+9
Manzanares	36	17	6	13	65	45	40+4
Consuegra	36	16	7	13	82	67	39+3
Torrijos	36	16	6	14	59	45	38+2
At. Teresiano	36	12	12	12	50	59	36
Criptanense	36	16	3	17	60	60	35-1
Yepes	35	11	12	12	45	59	34
C. D. Acueducto	36	13	7	16	61	60	33-3
Tarancón	36	12	9	15	57	55	33-3
R. Provincial	36	12	8	16	47	66	32-6
San Prudencio	36	11	9	16	46	56	31-5
Santa Bárbara	36	11	9	16	39	52	31-5
Const. Carrillo	36	10	7	19	40	69	27-7
El Tiemblo	36	10	2	24	52	89	22-14
San José Obrero	36	3	9	24	42	115	15-21

## GALDOS, LIDER DE LA VUELTA CICLISTA A ITALIA

Campobasso (Italia), 20.— El español Francisco Galdos, del equipo Kas, ha conquistado la «maglia rosa» de líder del Giro de Italia, arrebatándosela al italiano Giovanni Battagli al término de la cuarta etapa de la competición.

La asignación oficial del primer puesto en la clasificación general para Galdos tuvo lugar al cabo de una serie de discusiones y confusas polémicas surgidas en relación a una caída sufrida por Battagli cuando faltaban poco menos de 350 metros para llegar a la meta, y el grupo de corredores había iniciado ya el sprint final.

En base a los reglamentos de Giro, en efecto, el tiempo perdido por un corredor que sufre una caída durante el último kilómetro del trazado no tiene valor a efectos de la clasificación de la etapa, y, por tanto, se le reconoce el mismo tiempo registrado por el grupo con el que marchaba. Sin embargo, en el caso de Battagli, los jueces de llegada establecieron que el corredor había sufrido la caída cuando marchaba ya netamente separado del grupo de cabeza —en el que llegó Galdos— a causa de un pinchazo acusado a dos kilómetros de la meta.

La cuarta etapa, con 258 kilómetros de recorrido, entre Teramo y Campobasso, fue ganada al sprint por el belga Vlaeminck.

La clasificación de la etapa fue:

- 1 Roger de Vlaeminck, 7-51-54 (media: 32,803 kilómetros por hora).
- 2 Gavazzi, id.
- 3 M. Bergamo, id.
- 4 Gimondi, id.
- 5 Perurena, id.
- 6 Basso, id.
- 7 Bitossi, id.
- 8 Polidori, id.
- 9 Baronchelli, id.
- 10 Lasa, id.

La general queda así:

- 1 F. Galdos, 23-15-11.

- 2 Battagli, a 23 segundos.
- 3 Lasa, a 1-32.
- 4 Bergamo, a 1-53.
- 5 Fabri, id.
- 6 Bitossi, a 1-55.
- 7 Baronchelli, id.
- 8 Gimondi, id.
- 9 Bertoglio, id.
- 10 Conti, id.
- 14 Oliiva, a 2-57.
- 18 López Carril, a 4-2.

## Derrota segoviana en fútbol infantil

Al equipo segoviano infantil de la Escuela Angel del Alcázar le correspondió jugar la fase de sector, en fútbol, en Valladolid, enfrentándose en la eliminatoria con el representante de aquella capital. Vencieron los segovianos por 1-0, por lo que pasaron a la final, en la que se enfrentaron al Real Madrid, que les venció por 1-0 también.

## EL RIVER PLATE JUGARA EL TROFEO COLOMBINO

Huelva.—El River Plate —y no el Celtic de Glasgow— será uno de los dos equipos extranjeros que disputen este año el trofeo Colombino, en el estadio municipal onubense durante los días 23 y 24 de agosto.

Estaba previsto que el Celtic interviniera en esta competición veraniega juntamente con el Dynamo de Tiflis, pero dificultades de última hora, que no ha podido superar la organización, han obligado a desistir del conjunto escocés, habiéndose contratado, para sustituirle, al River Plate de Buenos Aires.

Los conjuntos españoles que intervendrán en el Torneo Colombino serán los mismos que ya se anunciaron, o sea, el Athletic de Bilbao y el Sevilla.

## BALONCESTO — CAMPEONATOS DE PRIMAVERA

Resultados y clasificaciones tras la celebración de la jornada correspondiente al pasado domingo, día 18.

### Categoría senior

Resultados:  
Domingo de Soto, 54 Juventud, 70.  
Imperio B, 77; Capitán Cortés, 40.  
Hucha, 39; Imperio A, 51.  
Clasificación:  
Imperio A, 6 puntos.  
Imperio B, 4.  
Hucha y Juventud, 2.  
Domingo de Soto y Capitán Cortés, 0.

### Categoría femenina

Resultados:  
Medina S. F., 24; Jesuitinas A, 28.  
Cabezuela - Medina OJEF., aplazado al día 29.  
Jesuitinas B, 18; Imperio OJE, 53.

### Clasificación:

Iperio OJE, 2 puntos.  
Jesuitinas A, 2.  
Medina S. F., Jesuitinas B, Cabezuela y Medina OJEF, 0 puntos.  
El campeonato juvenil no se celebró en esta jornada, debido a la coincidencia con la fase de sector.

## BALONMANO — COPA DE PRIMAVERA

Resultados de los partidos correspondientes al campeonato de Primavera «Copa Presidente»:

Categoría juvenil:  
Acueducto, 17; Fuentepe layo, 5.  
C. P. oca-Santa María. No presentado el C. P. Coca.  
Categoría Primera Provincial:  
C. P. OAR B, 8; Hucha, 21.  
C. P. Coca, 28; OAR A, 8, Base Mixta, 10; C. D. Acueducto, 12.  
Categoría femenina:  
C. P. Pealara, 7; C. Medina S. F., 2.

## CAMPEONATO DE EMPRESAS



Equipo de Pascual Hermanos.—(Foto Antonio)



# SUCESOS

## EN ESPAÑA

### Desvalijada por los ladrones una joyería de Madrid

Madrid, 21.—En la madrugada del lunes fue desvalijada completamente la joyería-relojería Orbe, propiedad de don Cecilio Palencia, sita en la calle de Bravo Murillo, núm. 151. Los ladrones se apoderaron de todas las joyas de valor que se encontraban en la tienda. Aproximadamente —según el encargado de la misma— el valor de lo robado oscila entre los ocho y nueve millones de pesetas.

### Imposición de una pena de muerte

Madrid, 21.—Una pena de muerte y otra de veinticinco años de reclusión ha impuesto, respectivamente, la Sección Segunda de la Audiencia Provincial de Madrid a dos delincuentes acusados de robo con homicidio.

Los procesados han sido José María Ortega López, de 25 años de edad, natural de Jaén, sin ocupación conocida, y Gregorio García Madrid, nacido en Huéscar (Granada), de veinte años. Un tercer complicado en el delito, Francisco Castro Bravo, no compareció ante el Tribunal, pues se encuentra en rebeldía.

Al primero de los citados es a quien le ha sido impuesta la pena de muerte, al concurrir los agravantes de abuso de confianza, nocturnidad y reincidencia.

### Comerciante apuñalado, en Málaga

Málaga, 21.—Ha aparecido muerto en Torremolinos don Enrique García Fernández, de cuarenta y ocho años de edad, casado, padre de cinco hijos, persona muy conocida en Málaga por sus actividades comerciales.

El cadáver presentaba cuatro puñaladas en el tórax y cuello y fue descubierto por unos obreros en las afueras de la mencionada localidad de la Costa del Sol malagueña.

Parece descartarse el móvil del robo como causante del crimen, ya que el señor García Fernández llevaba 400 pesetas en la cartera, así como otros objetos de valor cuando fue hallado.

Fuerzas de la Guardia Civil continúan las investigaciones para esclarecer el suceso.—Europa Press.

### Muerto en choque de motocicleta con un coche

Madrid, 21.—El conductor de una motocicleta resultó muerto al colisionar con un coche en el paseo de La Habana. La víctima del accidente fue Luis del Vial Quero, de 27 años de edad. El vehículo con el que se estrelló la moto iba conducido por Fernando Maldonado, que resultó ileso.—Cifra.

## EN EL EXTRANJERO

### Dos tigres hirieron a seis espectadores de un circo

Johannesburgo, 20.—Dos tigres de Bengala se escaparon de la jaula y causon heridas a seis espectadores de un circo, cerca de esta capital, mientras los asistentes a la función, unos 1.500, huían presa de pánico.

Un africano sufre heridas muy graves y una mujer blanca necesitó 125 puntos para cerrar la herida de una pierna.

La policía disparó sobre los animales, pero no acertaron. Después los dos tigres volvieron a sus jaulas.

El domador cree que alguien había descorrido el cierre de la jaula.—Efe.

## LABORAL

# ESTA SEMANA PUEDE QUEDAR RESUELTA LA CONTINUIDAD DEFINITIVA DE MATESA

## EL GOBIERNO SOLAMENTE AUTORIZARA UNA SOLUCION GLOBAL PARA AUTHI

Pamplona, 20.—Esta semana puede quedar definitivamente resuelta la continuidad de las actividades de la empresa Matesa mediante la constitución de una nueva sociedad de acreedores - proveedores, según se ha expuesto en el transcurso de una reunión celebrada en los locales de la sociedad en Pamplona, a la que han asistido más de un centenar de acreedores y suministradores de la firma, que tienen pendiente de cobro diversas e importantes cantidades.

La reunión, que duró más de cuatro horas, contó durante parte de su celebración con la presencia del administrador judicial de Matesa, don Jesús Ezponda, quien

expuso los proyectos y posibles soluciones de emergencia que se están estudiando y que pueden culminar con la constitución de la nueva sociedad, que se crearía al amparo de la asociación de la industria navarra y que se haría cargo de la financiación y de la continuidad de Matesa.

Para hacer frente a los pagos, Matesa entregaría a los proveedores que constituyan la nueva sociedad 170 millones de pesetas en letras aceptadas, que corresponden a suministros en firme a industrias extranjeras, que ya han sido servidas, aunque su pa-

go, como es normal en este tipo de ventas, es diferido durante varios ejercicios económicos.—Cifra.

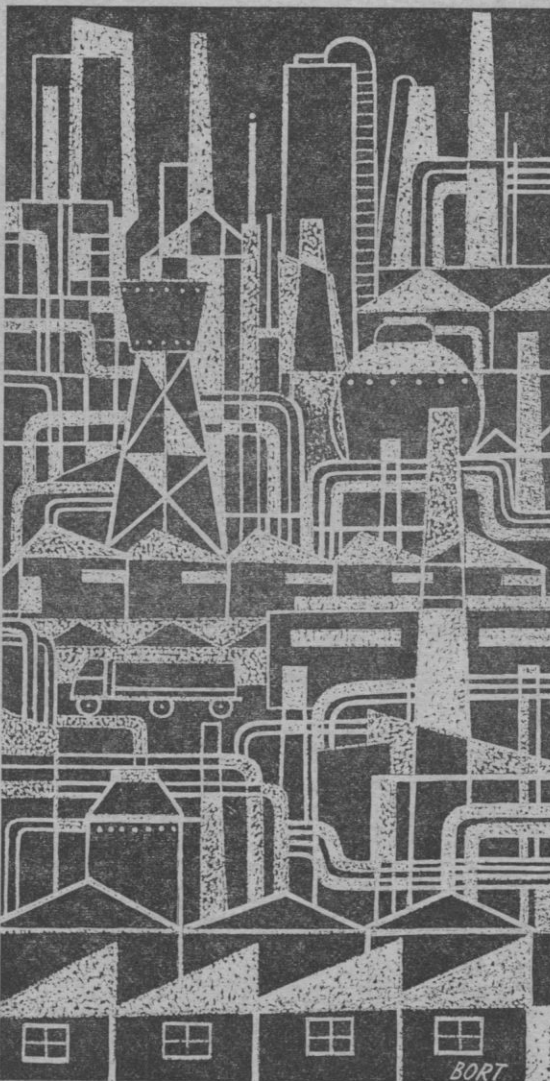
### EXISTE UNA SOLUCION PARCIAL PARA AUTHI

Madrid, 21.—Existe una solución parcial para Authi que se refiere solamente a las factorías de Pamplona y Manresa, pero el Gobierno español sólo está dispuesto a autorizar aquello que suponga una solución global, en la que también queden incluidas las instalaciones de Los Corrales de Buelna (Santander), según ha puesto de manifiesto en una rueda de prensa los directivos de Authi.

(Resumen de agencias)

Instituto Nacional de Estadística

Ministerio de Planificación del Desarrollo



## CENSO INDUSTRIAL DE ESPAÑA

## POR UNA INDUSTRIA MEJOR

El Instituto Nacional de Estadística realiza en estos días, la primera fase del Censo Industrial.

Agentes especializados visitan los establecimientos industriales para la recogida de datos.

Industrial: si su establecimiento no ha sido visitado todavía, informe de ello a la Delegación del Instituto Nacional de Estadística, en su provincia.

Abril - Mayo 1975

Primera fase: provincias de Segovia y Valladolid

SEGOVIA: Calle Ochoa Ondátegui, nº 8. Tel. 41 16 25 - VALLADOLID: Calle Miguel Iscar, nº 15 Tel. 22 03 75

# fotocopias

# en el acto 8 pesetas

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA



## POR EL MUNDO DE LA MUSICA

A través de Radio Nacional de España, podremos escuchar las siguientes audiciones musicales de tipo especial:

Por el Segundo Programa, mañana, jueves, a las 21,30, desde el Teatro de la Zarzuela, dentro del Festival de la Opera, de Madrid, retransmisión de «Las golondrinas», de Usandizaga. El sábado, a las 15,30, también por el Segundo Programa, retransmisión en directo del Festival de Salzburgo, con la Orquesta Filarmónica de Berlín dirigida por Von Karajan («Cuatro motetes») y la «Misa núm. 2 en mi menor», de Antón Bruckner).

\*\*\*

Entre otros programas musicales en TVE podrán contemplarse, en el primer canal, el domingo 25, a las 12, en diferido desde Barcelona, concierto por la Orquesta de Cámara de Stuttgart, con obras de Britten y Grieg. Por el segundo canal, mañana, a las 22, recital de arpa por Nicanor Zabaleta, y el martes 27, el guitarrista inglés John Williams, en el espacio «Lecturas magistrales».

## NOTICIAS BREVES

Del 9 al 12 de junio próximo se va a celebrar en Madrid la I Feria Internacional de la Partitura y el Libro Musical. Acudirán a ella unas 200 editoras europeas.

\*\*\*

El Museo Hetjen, Museo de Cerámica de Düsseldorf, llevará en el futuro el agregado de «Museo Alemán de Cerámica», puesto que este museo se ha convertido en el centro de trabajo en cerámica de la República Federal de Alemania.

\*\*\*

La Comisaría General de Turismo de Bélgica ha querido asociarse ampliamente al Año europeo del Patrimonio arquitectural, decretado por el Consejo de Europa, atrayendo la atención de los turistas belgas y extranjeros sobre las catedrales y los ayuntamientos más notables del país, así como sobre varias colegiadas e iglesias importantes.

## MOSA

Vehículos de ocasión  
Procedentes de operación  
cambio.

Totalmente revisados.  
Grandes facilidades de pago.

Visite nuestra exposición en  
Conde de Sepulveda, 7 o llamen al  
teléfono 415589-SEGOVIA

## DESDE MEXICO

### Congreso de la Unión Internacional de Arquitectos

El Congreso de la Unión Internacional de Arquitectos (U. I. A.) se celebrará en México en 1978, según acuerdo adoptado en el XII Congreso, en el que también se decidió que la Asamblea Directiva asimismo tenga realización en México en el mismo año. La delegación mexicana de arquitectura ha conseguido un señalado triunfo con la presentación de los atractivos turísticos del país y de las obras arquitectónicas modernas del mismo.

\*\*\*

El III Festival Cervantino de Guanajuato se celebrará próximamente. Es uno de los movimientos culturales y artísticos de mayor solera en el país mexicano.

\*\*\*

El licenciado don Rafael del Villar, delegado en Madrid del Turismo de México, ha dado una conferencia en la I Semana de la Publicidad en el Turismo, y el licenciado don Agustín Yáñez ha pronunciado otra en el Instituto de Cultura Hispánica.

## DESDE BELGICA

### FESTIVAL INTERNACIONAL DE BANDAS MILITARES

El Festival Internacional de Bandas Militares de Mons, que se celebrará del 23 al 27 de mayo constituye una tradición sólidamente establecida que tiene un gran éxito.

Este año, siete países estarán representados en el festival:

Francia, con la Banda del 15e. Regimiento de Infantería (Verdun), s. l. dirección del teniente Beaumont.

## CONCURSOS LITERARIOS Y ARTISTICOS

NOVELA.—Premio de Editorial Planeta, dotado con dos millones de pesetas. La admisión de originales, hasta el 30 de junio. Bases, en la editorial (calle Fernando Agulló, 12; Barcelona).

PREMIOS LITERARIOS. Poesía, narraciones y artículos periodísticos. Organiza el Ayuntamiento de Tomelloso. Bases, en el mismo.

Admisión, hasta el 30 de junio.

ARTICULOS.—Concurso sobre el Salón Internacional del Automóvil, de Barcelona. Premios a la mejor labor literaria, radiofónica y fotográfica. Admisión, hasta el 30 de junio. Bases, en el Salón Internacional del Automóvil (recinto ferial de Montjuich; Palacio, número 1, plaza de España. Barcelona-4).

JUEGOS FLORALES.—Organizados por el Ayuntamiento de Pontevedra. Admisión de trabajos, hasta el 10 de julio. Bases, en dicho Ayuntamiento.

Gran Bretaña, con «The Alamein Staff and of the 2nd Royal Tank Regiment» s. l. dirección del capitán D. R. Kimberley y «The Royal Signals Display Team The White Helmets», equipo motociclista acrobático del ejército británico, s. l. dirección del capitán James Blake.

República Federal de Alemania, con la 13e. Banda de Música del Ejército de Tierra, s. l. dirección del «Obersleutnant» Ulrich Hollmann.

Turquía, con la Banda histórica de los Janissaires Mehter Takimi s. l. dirección del mayor Orhan Zorlu.

Estados Unidos, con «The 33th U. S. Army Band» s. l. dirección del C. W. 3 Herbert J. Bilhartz.

Zaire, con la Banda de la Guardia Republicana, s. l. dirección del ayudante en jefe Loweya.

Bélgica, con la Banda de la Policía belga, s. l. dirección del capitán Roland Cardon.

## ANTOLOGIA POETICA

### SALVACION EN LA PALABRA

*Dejad que la palabra haga su presa lóbrega,  
se encarnice en la horrenda miseria  
primaveral, hoce el destino, cual negra teología  
corrupta.*

*Súbitas, algunas formas mortales,  
dentro del soplo de aire  
permanente e invicto.*

*La palabra del hombre, honradamente  
pronunciada, es hermosa, aunque oscura,  
es clara, aunque aprisione  
el terror venidero.*

*Hagamos entre todos la palabra  
grácil y fugitiva que salve el desconsuelo.*

*...Como burbuja leve la palabra  
se alza en la noche, y permanece  
cual una estrella fija entre las sombras.*

CARLOS BOUSONO  
(De Oda en la ceniza)

## "JUSEP TORRES CAMPALANS"

Max Aub, con su brillante hacer literario, pone en nuestras manos la biografía de un artista español, catalán, para ser más exactos prácticamente desconocido entre nosotros; gran amigo de Picasso, adversario de Gris, Jusep Torres Campalans fue encontrado por Max Aub en tierras mejicanas, donde por avatares de la vida se retiró hacia años y allí vivió, sin practicar la pintura, sin querer destacar nunca, sin querer hablar de su pasado. Max Aub consiguió algunas conversaciones con él, y cuando, de regreso a París, llegó a conocer la talla del artista, se decidió a emprender la preparación de esta obra, publicada en 1958, que inserta una biografía novelada del artista, con importantes datos de los sucesos de variada índole ocurridos durante su existencia, con recopilación de artículos y otros escritos sobre Torres; un «Cuaderno verde», título bajo el que recoge algunas páginas escritas por el propio pintor, y una detallada relación de sus obras así como numerosos grabados de las mismas. (Publica Alianza Editorial).

## "LA RAZA VASCA Y EL VASCUENCO". "EN TORNO A LA LENGUA ESPAÑOLA"

En un solo volumen se recogen estos trabajos de Miguel de Unamuno. En el primero de ellos, con su peculiar estilo y agresividad, se refiere al origen de la lengua vasca y a la idiosincrasia del pueblo donde nació. Son bellas páginas de hondo contenido, escrito con verdadera pasión. En cuanto a la segunda parte del libro, se recoge en ella una serie de artículos publicados por Unamuno en distintos diarios y revistas, girando el tema central de todos ellos sobre la lengua española, figurando en la recopilación buen número de trabajos referidos a nuestra lengua en Hispanoamérica y, muy concretamente, en Chile. (Publica Espasa-Calpe en su colección «Austral»).

## "BESA Y MATA"

De una novela de corte detectivesco es difícil escribir algo sin peligro de revelar al lector detalles que luego pudieran, por conocidos ya, restar valor al interés general de la trama. Por ello, suponemos será suficiente decir que este título es una obra plena de interés para los buenos aficionados al género policíaco, aunque también lo es para la generalidad de los lectores, que seguro encontrarán suficiente «garra» en sus páginas. «Besa y mata» va firmada por Ellery Queen, pero lo cierto es que bajo este nombre se esconden dos escritores, Frederic Dannay y Manfred B. Lee, expertos en estos temas. Los resultados, por tanto, óptimos. (Publica Alianza Editorial en su colección «Selecciones del Séptimo Círculo»).

## OBRAS COMPLETAS DE FREUD

Encierra este tomo IX de las «Obras completas» de Sigmund Freud una serie de ensayos valiosísimos, entre los que cabe destacar, naturalmente, los que en el propio libro se incluyen como títulos. Pero pueden leerse otros varios, más concisos, pero igualmente profundos e interesantes. De aquéllos títulos que indicamos destacan «Moisés y la religión monoteísta», «Análisis terminable e interminable», «Compendio del psicoanálisis» y «Los orígenes del psicoanálisis», obra esta última que, en realidad, por extensión ocupa prácticamente la mitad del libro, exactamente la segunda parte del mismo. Se recogen las cartas al médico y biólogo berlinés Wilhelm Fliess, así como otros manuscritos con la narración de muy diversos casos sobre los que Freud expone sus teorías. También se incluyen varios índices y un buen número de láminas que ofrecen diversos aspectos de Freud a lo largo de su vida.

La traducción del libro está efectuada directamente del alemán por Luis López-Ballesteros y de Torres. (Publica Biblioteca Nueva).

## "BOLAS... PERO DE ESPONJA"

Para los aficionados a la magia, incluso para los simples curiosos, este libro de Antonio Ferragut puede ser interesante. Presenta la forma de manipular con bolas de esponja. Tras la explicación del método de fabricación de estas bolas, el autor se refiere a diferentes aspectos de la manipulación con estos materiales, exponiendo mediante dibujos y claras explicaciones la forma de actuar en cada momento. Incluso explica con detalle algunos juegos a realizar con este tipo de bolas. (Publica Cedel).

P. M. C.

**Bancos y Seguros**

Bilbao .....	974-14
Ind. de Bilbao .....	—
Central .....	1.016-12
Español de Crédito .....	667 P-7
Hisp. Americano .....	680-5
Santander .....	1.002-18
Unión y F. Español .....	615-5

**Inversión Mobiliaria**

Cartinbao .....	—
Corp. Ind. Bancobao .....	215-7
Vibansa .....	390-8
Gen. de Inversiones .....	385=

**Eléctricas, Gas y Aguas**

Fecsa, Pequeñas .....	—
Iberduero .....	148,50-1,75
Hidroeléctrica Esp. .....	222+4
Unión Eléctrica .....	138,50+0,25

**Siderometalúrgicas y Mineras**

Altos Hornos .....	—
Astilleros Españoles .....	—
Circoa Hispania .....	—
Duro - Felguera .....	—
Fasa-Renault .....	128-2
Femsa .....	232=
Seat .....	—

**Químicas y Textiles**

Cros .....	177-1
Esp. de Petróleos .....	333+3
Hidro-Nitro Esp. .....	—
Papelera Española .....	—
Papelera de Leiza .....	—
Papeleras Reunidas .....	440-2
Sniace .....	150-1
U. Explosivos R.T. .....	333+9,50
U. Resinera Esp. .....	—

**Inmobiliarias y Auxiliares de la Construcción**

Cristalería Española .....	782=
Dragados y Const. .....	688+2

**Monopolios**

Campsa .....	210+6
Fabacalera .....	387-3
Telefónica .....	241-3

**Alimentación y Varias**

Dervez. «El Águila» .....	180=
Ebro, Azuc. y Alc. .....	730+8
Finanzauto .....	—
Finanz. y Servicios .....	—
Galerías Preciados .....	—

**CONDUCCIÓN SIEMPRE CON UNA COPA DE MENOS**

**Cine**

**«NACIDO SALVAJE», DE MAURY DEXTER**

Nacionalidad, norteamericana. Producida y dirigida por Maury Dexter. Intérpretes: Tom Nardini, Patty McCormack, David Macklin, Joanna Frank.

Hacer cine no consiste sólo en rodar unas escenas de acuerdo con un guión. A todo el material filmado hay que darle continuidad y el ritmo adecuado, de forma que lo que se llama «copión», es decir la película en bruto, el mero producto del rodaje, se convierta en verdadera película a través del proceso de montaje, donde el film queda peinado, terminado y potenciado en todas sus posibilidades narrativas y expresivas.

En «Nacido salvaje», que lleva el subtítulo de «Espalda mojada» (esta es la manera como en los Estados Unidos del Sur llaman a los oriundos de Méjico) parece como si nos encontráramos ante un «copión», es decir ante una película sin montar. Desde luego, el guión es infantil y maniqueo, también los juveniles intérpretes parece que se esfuerzan por hacerlo lo peor posible, pero además sucede que el montaje es realmente malo, que el ritmo es premioso o no existe porque sobran planos y colas en todas las escenas, que el film carece de agilidad y medida, que da la impresión de que nos encontramos ante la obra de un principiante que desconoce los rudimentos de su oficio.

El asunto era interesante: la discriminación de que son objeto los estudiantes mejicanos en un instituto de una pequeña localidad y cómo consiguen al fin, por la unión de todos ellos y la solidaridad de muchos de los blancos, remediar la situación. Pero todo ello está tan lleno de puerilidades y al mismo tiempo de violencias gratuitas y está narrado de forma tan torpe y primitiva, que esta película podría constituir un buen motivo de estudio en una clase sobre cine—R. B.

**Mañana, sesión del cine club «Domingo de Soto»**

Mañana jueves, a las ocho de la tarde, se celebrará una nueva sesión del cine club «Domingo de Soto», en el salón de la Caja de Ahorros. Se proyectará la película húngara «Apa» (El padre), del realizador de dicha nacionalidad Istvan Szabo.

**REGISTRO CIVIL**

7 nacimientos, Paz, de 82 años de edad.  
1 defunción y Matrimonios: Venancio Isidro Valero y Jimeno, con María-Josefa Hurtado y Domínguez; José-Luis Jiménez y de Lucas, con Matilde Herranz y García; Manuel Cubero y Yagüe, con Mercedes del Barrio y Martín; Francisco-Javier González y Díez, con María-Velázquez y Arranz; Manuel de la Rosa y García, con Araceli Arranz y Aguilera; Máximo Calle y Enebral, con Leandra González y Barrio; Antonio Muñoz y Aguado, con María-Isabel del Real y Florente; Rafael Llorente y Escobar, con Isabel Benito y Peñalosa; Eugenio del Pozo y Gil, con María García y Tapias.

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Raquel Martín y Cerezo, hija de Florencio y de Agueda Francisca; María Cocero y Rubio, de Juan-José y de Beatriz; Félix Traperó y Rodríguez, de Félix y de Angelita; Marta de la Puente y Callejo, de Tiburcio y de María Digna; Araceli Pañero y Nieto, de José-Manuel y de Araceli; Carlos de Lucas y García, de Félix y de María Teresa Inés; María Montserrat Gómez y Ruano, de Florencio y de María Montserrat.  
Defunciones: Sofía Pérez y

**Tejas de hormigón «BETOPAN»**

ENTREGA INMEDIATA

Teléfono 25 09 96

VALLADOLID

**Notas de la Enseñanza**

**CONCURSO DE TRASLADOS DE EDUCACION ESPECIAL**

Delegación de Educación y Ciencia.— Por resolución de la Dirección General de Personal del Ministerio de Educación y Ciencia de 9 de abril de 1975, publicada en el «Boletín Oficial» de dicho Ministerio del día 12 de los corrientes, se hace pública la relación de vacantes de escuelas de Educación Especial que han de proveerse en el concurso de traslados de dicha especialidad, convocado por otra resolución de la indicada Dirección General de 12 de febrero pasado, concediéndose un plazo de 15 días, que vencerá el 27 de mayo en curso para interponer reclamaciones contra posibles errores u omisiones en el anuncio de las vacantes y para que los profesores a quienes interese tomar parte en el mencionado concurso puedan presentar la correspondiente solicitud, en esta Delegación Provincial.

**CURSOS DE RECUPERACION EN COLEGIOS MENORES**

La Delegación Nacional de la Juventud convoca cursos de recuperación en los Colegios Menores de Huelva, Valladolid y León, con objeto de ayudar a los jóvenes a superar las dificultades de las materias de estudio.

En régimen de internado y para las siguientes enseñanzas y cursos, tendrán una duración del primero de julio al 30 de agosto:

Enseñanza General Básica, cursos sexto, séptimo y octavo.

Bachillerato, cursos cuarto, quinto y sexto.

Las solicitudes se tramita-

rán a través de las Delegaciones Provinciales de la juventud, hasta el día 28 de junio.

Cuantas dudas puedan surgir en torno a esta convocatoria, serán aclaradas en la Delegación Provincial de la Juventud, Cervantes, 22, 3.º

**CURSO DE MECANICA DEL AUTOMOVIL**

Se pone en conocimiento de las señoras y señoritas matriculadas para el curso de mecánica del automóvil, que el mismo dará comienzo el día 2 del próximo mes de junio, a las seis de la tarde, en la Escuela Hogar de Sección Femenina.

Si alguna persona desea aún matricularse, puede hacerlo hasta el mismo día 2 en la Delegación Local de Sección Femenina, calle Daoiz, número 10.



**PRESENTA**

El libro,

**«LA CENSURA COMO PROBLEMA»**

de CARLOS PUERTO

Colección de los artículos publicados en «El Adelantado de Segovia».

Diez por 100 de descuento como promoción especial al Libro del Mes.

**¿muebles? HERNANDO**

**¿Cuánto le cuesta**

**encuadernar sus**

**fascículos?**

Consulte precios en

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Segovia Artesana**

**Semana 19 al 24 VENTA ANIVERSARIO 10 por ciento descuento**

Plaza Medina del Campo, 2. Entrada también por Juan Bravo, 13. (Estanco)

JUEVES 22 DE MAYO

Van 142 días de 1975; faltan 223.

Sol: De 6,53 a 21,31.

Santoral: Santos Joaquín de Vedruna, fd.; Faustino, Timoteo y Venusto, Casto y Secundino, mrs.

Pensamiento: «Quien da siempre limosna, siempre tendrá riquezas» (Proverbio chino).

## Teléfonos

P. 18 de Julio ... 41-34-95  
Policía ... 41-20-87  
Guardia Civil ... 42-11-00  
Bomberos ... 42-22-22  
Urgencia S. O. E. ... 42-14-00

## CARTELERA de ESPECTACULOS

**CERVANTES:** Hoy 7,30 y 10,15; estreno: YA SOY UNA MUJER. Mayores 18 años; Mañana, estreno: LAS IBERICAS FUTBOL CLUB. Seguidamente: MISTER MAYESTYK, por Charles Bronson.

**SIRENAS:** Hoy 7 y 10: EL COLOSO EN LLAMAS. Mayores 14 años y menores acompañados.

**DR. PALMERINO GONZALEZ GALLEGO**  
oculista

Jefe de Servicio de Oftalmología de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Consulta de 4 a 7 en Avd. Ezequiel González, 43, 3.º A. Teléfono 413793  
Se ruega petición de día y hora de consulta.

## Farmacías de guardia

Para esta noche:

San Francisco, 9.  
Santa Teresa, 24.

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 857.

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 675,6.  
Viento del Este.  
Temperatura máxima: 18,4.  
Temperatura mínima: 18,4.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 676,4.  
Viento del Suroeste.  
Temperatura mínima: 8,6.  
Temperatura a la una de la tarde: 11,2.

Lluvia recogida: 3,4 litros.

## CON SU MANTA AL HOMBRO...

Los Sabanderos con su manta al hombro, han ido en busca del folklore hispanoamericano. Los aires andinos, las vidalías, las chacareras, bagualas, carnavalitos, chayas, zambas, y demás sonos de tan singular y espléndido folklore popular han encontrado en Los Sabanderos unos intérpretes de excepción. El rico repertorio hispanoamericano de este grupo es un reflejo fidedigno de estudio y dedicación. Es una empresa llena de dificultades que se ha visto coronada por el más rotundo de los éxitos.

Los Sabanderos serán presentados por Nuevo Mester de Juglaría el domingo, a las 12 de la noche en Ladreda 25 Discoteca-Club.—R.



# Televisión y Radio

## PROGRAMA PARA MAÑANA

TELEVISION ESPAÑOLA

RADIO SEGOVIA

### Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,14, Apertura y presentación.  
14,15, Aquí, ahora.  
15,00, Telediario.  
15,30, Tele-revista.  
16,00, La familia Strauss.  
17,00, Despedida y cierre.  
18,45, Carta de ajuste.  
19,00, Apertura y presentación.  
19,03, Avance informativo.  
19,05, El campo.  
19,10, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,30, Sucede.  
21,00, Telediario.  
21,30, Pal Joey (1957).  
23,25, Últimas noticias.  
23,30, Reflexión.  
23,35, Despedida y cierre.

### Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.  
20,00, Presentación y avances.  
20,01, Planeta vivo.  
21,00, Musical pop.  
21,30, Noticias en la segunda.  
22,00, Recital.  
22,30, Temas 75.  
23,30, Última imagen.

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal cadena SER. 8,30, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo. 8,45, Paco Ruiz, Detective privado. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 12,00, La hora del carillón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena Ser. 1,00, Diálogos con María Angeles. 1,15, Minutos musicales. 1,30, Información local. 1,55, Bolsa agrícola. 2,05, A vendimiar. 2,15, Tribuna deportiva. 2,30, Diario de Radio Nacional. 3,00, Información local. 3,15, Peticiones del oyente. 3,30, Concierto en la tarde. 4,00, Lucécita. 4,45, Con vosotras. 5,00, La mansión de Jalna. 5,30, Tu amargo amor. 6,00, Verdadero o falso (SER). 6,30, Los sueños de Singer (SER). 6,35, Últimos discos. 7,00, La cara del diablo. 7,28, Sintonía y pensamiento. 7,30, Santo rosario. 8,00, Tiempo joven. 9,00, Diario musical Ser. 10,00, Diario de R. N. 10,30, Información local. 10,45, Picadilly-Puerta del Sol. (SER). 11,15, Programa especial (SER). 11,30, Hora 25. (SER). 1,00, Cierre.

BIENVENIDO MR. SAHY



100% PURO

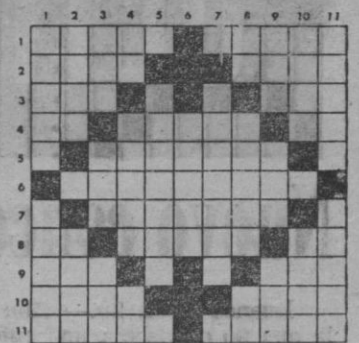
DISTRIBUIDOR:

# RAFAEL SASTRE

Polígono Industrial

Teléfonos 42 24 49 y 42 03 40

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1. Papagayo (pl.). Aprieto.—2. Enojo (pl.). Nombre de mujer.—3. Expulsión violenta y ruidosa del aire contenido en los pulmones. Une con ligaduras.—4. Al revés, nota musical. Pendenciero, valentón. Al revés, concede.—5. Sabes.—6. Muro.—7. Falda de una montaña (pl.).—8. Letra del alfabeto griego. Cansadas, débiles. Nombre de letra.—9. En sentido figurado, flanco. Apócope de santo.—10. Osculo. Detén.—11. Campo sin cultivar ni labrar. Ras.

**VERTICALES:** 1. Cierta metal. Musulmán.—2. Palo de la baraja. Olfatear.—3. Nivel. Oxido de calcio. De esta forma.—4. Pronombre personal. Etnica. Vocales.—5. Rebaño salvaje (pl.).—6. Cojas.—7. Herirán.—8. Letra del alfabeto griego.—9. Artículo. Consonantes. Al revés, acudes.—10. Desafia. Detenga.—11. Atrevido. Criminal.

### SOLUCION

1. Lo. 2. Ines. 3. Ras. 4. Moral. 5. Manadas. 6. Tomas. 7. Cocoran. 8. Pl. Nemas. Pl. Reta. 9. Una. SIS. Vas. 10. Reta. Pare. 11. Osado. Penal.

**VERTICALES:** 1. Libro. 2. Orto. Oler. 3. Ras. 4. As. 5. Moral. 6. Moral. 7. Laderas. 8. Ro. Lasas. Pe. 9. Ala. San. 10. Beso. Pa. 11. Enal. Nivel.

## ?muebles? HERNANDO

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### TRABAJO

CHICA o señora fija, buen sueldo. Matrimonio con niña. Alferez Provisional, 7, 4.º (de tres a seis).

SE necesita camarera de piso y limpiadora. Razón, Hotel Victoria. (Ref. 3-443).

SE necesita chica fija para Madrid, tres de familia, zona Viso, tres días salida, 7.000 pesetas. Sueldo. Llamar al 412188 de Segovia (casa del marqués de Lozoya).

SE necesita señora de compañía para señora mayor. Fernández-Vega, San Agustín número 22. Teléfono 415780.

SE necesita aprendiz de mostrador y pinche de cocina. Razón, Restaurante Orly/Club Showking, Segovia. (Ref. 3-397).

OFRECESE administrativo mucha experiencia, absoluta seriedad y responsabilidad, a partir siete tarde. Informes, Gestoría Minguéz.

NECESITO chica fija. Sueldo a convenir. Dirigirse a gestoría Martín Ovejuna, c/ San Agustín número 25.

SE necesita cocinero o pinche adelantado. Razón, Hostal Casas. Ref. 3-383.

SE necesita muchacha para Madrid, buen sueldo, trato familiar. Conde Sepúlveda, 24, 3.º C.

NECESITO asistente mañanas, ruego informes. Juan Bravo, 2 principal.

GAÑE dinero aprovechando horas libres en casa, efectuando trabajos sencillos muy rentables. Información enviando 8 pesetas sellos. Hispanotensa, Apartado 119 Benidorm (Aliante).

GAÑE mucho dinero trabajando en casa. Fácil actividad. Ambos sexos. No dude. Compruébelo escribiéndonos. Información totalmente gratuita. Promociones Zirconn, Vía Augusta, 105. Tarragona.

SE necesita conductor carnet de primera. Informes, teléfonos 415680-414819 (Ref. 3-444).

SE necesita aprendiz de mostrador. Bar «Los Faroles». Referencia 3-457.

NECESITO asistente. José Zorrilla, 70, 4.º D.

### TRASPASOS

SE traspasa o se vende restaurante. Carretera Adanero-Gijón. Informes, teléfono 228790 de Valladolid.

### ALQUILERES

ALQUILO local 300 metros cuadrados y piso calefacción central. Teléfono 415268.

ALQUILO piso con comodidades en Torre Val de San Pedro, Celestino Sebastián, teléfono 90.

### ENSEÑANZA

INGLES francés, cualquier curso, traducción, examen, enrolengas. Ladreda, 18.

INGLES General Básica, euro-lenguas.

### COMPRAS

PISO pequeño céntrico, soleado. Razón, Jesús Sastre. Hotel Acueducto.

### VARIOS

NOVIOS. su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. teléfonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### VENTAS

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Coches, 16, teléfono 413813.

CITROEN 2 C. V. Azam, buen precio. Teléfono 421405.

CITROEN Dynam impecable. Teléfono 422333.

AUTOS Eresma, Obispo Quedada, 20. Teléfono 420056. Vende, R-10, R-4, R-8 y 4F en buenas condiciones. Seat 600-D, 850 (2 y 4 puertas), 1430 ranchera, 124 baratos; Citroen, Dyane-6, Azam-6 impecables; Simca 1000 G. L., seminuevo y de todas las demás marcas con garantía.

VENDO furgoneta 2 H. P., toda prueba. Teléfono 421368.

VENDO Seat 600-E, perfecto estado, teléfono 411964.

CORTINA de balcón. Calle Socorro, 8. Teléfono 415338.

### GANADOS

VENDÓ cerdas en gestación y cerdas de destete. Teléfono 421368.

VACA del primero cumplida vende. Alfredo Rincón, Tabanera del Monte.

VENDO 110 ovejas todas edades. Florentina Martín, Berci-muel.

### EXTRANJERO

#### Golpe de estado frustrado en Jartum

Beirut, 21.—El periódico pro iraquí «Beirut» afirma en su edición de hoy que el Gobierno sudanés abortó hace dos días un intento de golpe de estado dirigido por un grupo de oficiales del Ejército de tendencia extremista.

Tres de los oficiales que dirigían la conjura fueron detenidos una hora antes del intento de golpe de estado dice el periódico que cita fuentes diplomáticas.

El periódico agrega que los conjurados eran ayudados por un estado árabe no identificado.—Efe.

#### Esta madrugada falleció en Méjico Rodolfo Gaona

Méjico, 21.—A las 00,50 de esta madrugada (8,50 h. e.), falleció el exmatador de toros mejicano Rodolfo Gaona.

Gaona, que contaba 87 años de edad, había festejado el pasado 12 de abril el aniversario número 50 de su retirada de los ruedos.

Su estado de salud había venido siendo precario desde hace varios meses, particularmente porque el exdiestro se negaba a tomar alimentos, lo cual le fue produciendo un debilitamiento que trataron inútilmente de combatir los médicos a base de sueros y papillas.

Su último ingreso en el sanatorio español donde murió hoy fue el pasado día 15. Su hijo mayor, Rodolfo, informó que la causa de la muerte fue un paro cardíaco.—Efe.

#### Tres miembros de la «ETA», condenados en Francia

Bayona (Francia), 21.—El Tribunal de apelación de Pau ha confirmado las sentencias del Tribunal de gran instancia de Bayona condenando a diversas penas de cárcel a tres presuntos miembros de la «ETA». Se trata de José Ebarra Unzueta, de 22 años, José Arteché Aranzábal y Juan Lasa Barasoteguy. El Tribunal de Bayona les había condenado a 6 meses de cárcel. Los tres habían sido sorprendidos por la policía francesa cuando franqueaban el río Bidasoa nadando. Les fueron capturadas armas.

Según el Tribunal, Ebarra, Arteché y Lasa sostuvieron un tiroteo con la Guardia Civil cerca de la frontera hispano-francesa.—Efe.

## No cesan las protestas contra el anteproyecto de regulación de los Colegios Profesionales

Madrid, 21.—«Exigimos que este anteproyecto de decreto sea retirado en su totalidad, porque todo él constituye, en su espíritu, con texto, articulado y precisiones, un global atentado a la legislación vigente, a la concreta ley de Colegios Profesionales, a la realidad viva de los colegios en el seno de la sociedad española, y al sentido que tiene su existencia, su función y su proyección social», con estas palabras se inicia el informe del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos sobre el anteproyecto del decreto que ha elevado al ministro de Obras Públicas.

#### OPOSICION DE COLEGIOS DE VALENCIA Y ALICANTE

Valencia.—La Junta de gobierno del Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias de Valencia, ha acordado rechazar el anteproyecto de decreto por el que se desarrolla la ley de Colegios Profesionales.

Esta decisión, a la que se ha adherido la Junta de gobierno del Colegio Provincial del mismo ramo de Alicante, ha sido comunicada a los medios informativos.—E. Press.

#### NO DE FARMACEUTICOS Y ECONOMISTAS DE LA CORUÑA

La Coruña.—El Colegio de Farmacéuticos de La Coruña ha acordado pedir la retirada del anteproyecto de decreto sobre Colegios Profesionales, por entender que amenaza el ejercicio de la potestad disciplinaria que vela por la ética y deontología profesional.

De otra parte, un grupo de unos cuarenta economistas coruñeses, al no tener conocimiento de ninguna declaración en torno al tema por su parte de la Junta directiva del Colegio, han puesto de manifiesto su oposición al anteproyecto, en un escrito en gallego enviado a los medios informativos. E. Press.

## Nuevo concepto sobre la hipertensión

Buenos Aires, 20.—«Aún se desconoce si la hipertensión esencial, que es como se llama a la que no obedece a una enfermedad conocida, es realmente una enfermedad o si, simplemente, es una característica particular de determinadas personas, una variante en la distribución biológica normal». Esta singular teoría pertenece al profesor titular Emerito de la Universidad de Buenos Aires y actual director del Instituto de Investigaciones Cardiológicas, Alberto C. Taquini.

### EL TIEMPO

## La nieve llegó demasiado tarde



Hamburgo.—En la fotografía, una de las iglesias más famosas de la República Federal de Alemania. Aunque se trata de un templo pequeño y sin valor arquitectónico, debe su fama a ser la iglesia alemana que está más próxima al cielo, ya que se encuentra en los Alpes a 1.800 metros de altitud, a un paso del observatorio solar alemán, en Wendelstein. La foto no está tomada en invierno, sino durante la pasada Semana Santa, cuando la irrupción de un frente frío e inesperado dio lugar a copiosas nevadas en todo el país. En el Zugspitze, el monte más alto de la República Federal de Alemania (Alpes Bávaros), exactamente 2.964 metros de altitud, la nieve alcanzó seis metros de altura, registrándose las temperaturas más bajas de abril desde el año 1873.

(Foto DaD.)

«Mucho se ha trabajado —explica Taquini— y aún discutido sobre el origen y el significado de esta hipertensión que aparece sin motivo aparente. Hace más de 30 años un investigador norteamericano Harry Goldbkatt demostró que si a un animal se le reduce experimentalmente la luz de las arterias renales, se le provoca una hipertensión arterial crónica, en un todo semejante a la hipertensión humana. Lo mismo sucede con otros mecanismos capaces de elevar la presión arterial tales como un aumento de la reactividad de los vasos o una alteración en la regulación nerviosa, o cambios en la distribución de los líquidos o iones del organismo».

En una rueda de periodistas el investigador argentino sostuvo categóricamente que, a pesar de la intensa y continuada labor experimental y médica mantenida durante años, aún no se ha podido establecer en forma clara ni el origen ni el mecanismo que determina la hipertensión en la mayoría de los casos.

«No hay duda, formuló seguidamente, que ésto habrá de sorprender a muchos, pero se ha visto que la presión arterial como la altura o el carácter en cierta medida responde a factores genéticos. Además, se sabe que la presión como otras funciones cambia con la edad y presenta oscilaciones diarias y aun en el mismo día, de acuerdo con las condiciones de actividad física o emocional».

«Fuera de estos aspectos individuales —dijo el investigador argentino— se ha visto que cuando grandes grupos de población se distribuyeron de acuerdo a la presión arterial se dibuja una curva de frecuencia en la que no se separan nítidamente los con presión normal y los hipertensos. El límite entre normo-presión e hipertensión resulta así científicamente examinado un tanto arbitrario».—Efe.

#### SEGOVIANO:

### LOS JARDINES SON DE TODOS

#### NO PERMITAS

que tus hijos  
o los de otros  
habitantes de la ciudad  
LOS DESTROZEN